



CARTELERA

DEL 15 AL 26 DE ABRIL DE 2024



UPR CAYEY presenta

Armonías del ayer: de vuelta a los 80

Dirigido por la Prof. Laura M. Rodriguez

El Coro de la Universidad de Puerto Rico en Cayey se complacen en invitarle a su concierto:

Armonías del ayer: de vuelta a los 80's

el jueves, 25 de abril de 2024

en el Teatro Ramón Frade.

• 1^{ra} función, 11:00 a. m. | 2^{da} función, 7:00 p. m.

¡Los esperamos!

Donativo: \$5 para estudiantes ID
\$10 para público general.

TRYOUTS TAEKWONDO

JUEVES 18 DE ABRIL 3:30 p. m.

Gimnasio UPR Cayey

Persona contacto: Sr. Ismael Ramos, Director Programa Atlético

DAGI2024

TRYOUTS VOLEIBOL

SÁBADO 20 DE ABRIL 11:00 a. m.

Gimnasio UPR Cayey

Persona contacto: Sr. Ismael Ramos, Director Programa Atlético

DAGI2024

COMPRA TUS BOLETOS para las Justas MAYAGÜEZ 2024

27 de abril de 2024 desde las 2:00 p. m.
Estadio Centroamericano José Antonio Figeroa Freyre en Mayaguez.

¡Torito ya están disponibles los boletos para las Justas LAI 2024!
Adquiere tus boletos y te obsequiamos una bandita para que
luzcas tus colores con orgullo y apoyes tus Atletas.

Costo de \$12.00 c/u hasta agotar existencia.

Debes hacer el pago correspondiente en la Oficina de Recaudaciones y entregar
el recibo en la Oficina del Decanato de Estudiantes para obtener tu boleto y bandita.



UPR
CAYEY



Universidad de Puerto Rico en Cayey

Biblioteca Víctor M. Pons Gil

Sala Imagen, Sonido y Movimiento

Héctor Campos Parsi

La danza árabe: ritmo y tradición.

Por: Aileen Marie Hernández (Ail Amira)



Oksana Pusheonko

Lugar: Sala Héctor Campos Parsi

Día: 18 de abril de 2024

Hora: 11:45 a.m. - 12:45 p.m.



**La Sala Héctor Campos Parsi de la
Biblioteca Víctor M. Pons Gil invita a la
Charla y Exhibición sobre:
¿Qué es la filatelia?**



**Presentadores: Dr. Carlos Nogueras,
Profa. Aida Mendoza y Prof. Luis M. Santiago**

16 de abril de 2024

Lugar: Sala Héctor Campos Parsi

Hora: 11:45 a.m. – 12:45 p.m.

El Centro Interdisciplinario de Desarrollo Estudiantil
le invita a una sesión de

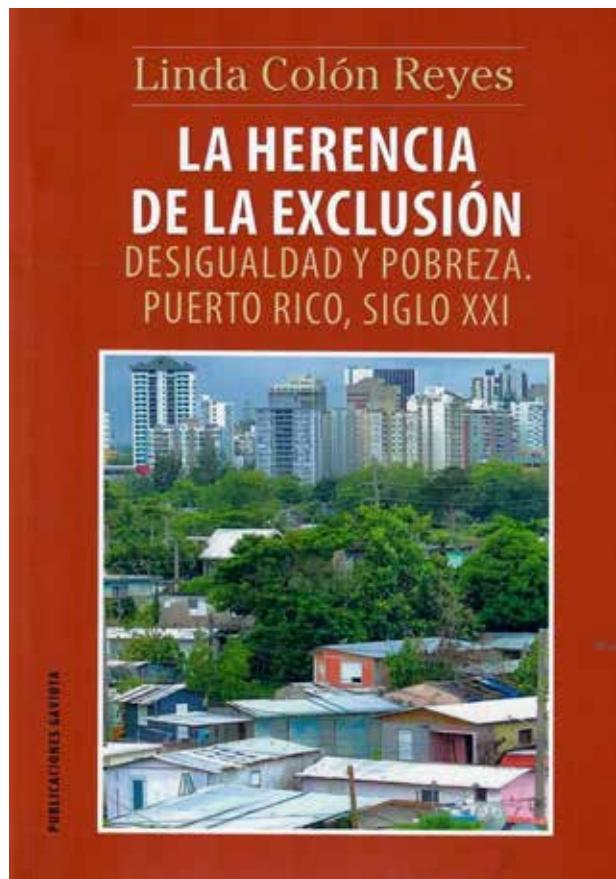
Yoga y meditación sonora

Jueves, 2 de mayo de 2024
a las 11:30 a. m. - 1:00 p. m.
en el salón 4 del edificio
Carlos Iñiguez (CI).

Presentadores:
Dra. Kathyria Vega (Yoga)
Lubriel Padilla (Meditación sonora)



PRESENTACIÓN DEL LIBRO:
LA HERENCIA DE LA EXCLUSIÓN
DESIGUALDAD Y POBREZA. PUERTO RICO, SIGLO XXI



Dra. Linda Colón Reyes

Autora

Presentación a cargo de:

- **Prof.ª Vionex Martí**
- **Dra. Patricia Noboa Ortega**
Universidad de Puerto Rico en Cayey

martes, 30 de abril de 2024

11:30 a. m. – 1:00 p. m.

Sala de Conferencias
Biblioteca - UPR-Cayey

INSCRIPCIÓN



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES INTERDISCIPLINARIAS
Universidad de Puerto Rico en Cayey
Información adicional: instituto.investigacion@upr.edu

Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-06486

CONFERENCIA

**ÁREAS DE EXCLUSIÓN EDUCATIVA, EL PERFIL DE
COMUNIDADES EN PUERTO RICO QUE CAEN
BAJO ESA CATEGORÍA Y SUS IMPLICACIONES
PARA LA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA**



Ana G. Serrano Ocasio

Advocacy Leader
Colaborativo, PR



MSCHE
MIDDLE STATES COMMISSION
ON HIGHER EDUCATION

Universidad de Puerto Rico en Cayey | Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias
Información adicional: instituto.investigacion@upr.edu
Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-06518

jueves, 2 de mayo de 2024

11:30 a. m. – 1:00 p. m.
Sala de Conferencias
Biblioteca, UPR-Cayey

CURSO INTD 4996

Writing to Heal:

EXPLORING THE USE OF CREATIVE WRITING TECHNIQUES TO PROMOTE RESILIENCE, EMPOWERMENT, AND AGENCY

The course offers students interdisciplinary research and creative writing experiences to develop skills that will lead to the planning and execution of a creative writing digital project. Students participate as researchers, creators, and storytellers based on their experiences and connections with the text, the world, and the self. Based on trauma-informed pedagogy, the course will encourage students to view writing as an effective catalyst for resilience, agency, empowerment, empathy, and growth. Through a transformative teaching-learning process, the student will analyze and synthesize diverse theoretical, methodological, and literary frameworks.



Dra. Thayra Reyes, Inglés

- 3 créditos
- lunes y miércoles
- 10:30 a 11:50 a. m.

Requisitos:

- INGL 3101, INGL 3102 o un año equivalente
- Ser estudiante de segundo año en adelante

¡MATRICÚLATE!



Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias
Universidad de Puerto Rico en Cayey
instituto.investigacion@upr.edu



PANEL DE PUBLICACIÓN, EXHIBIDORES,
MÚSICA Y LECTURA DE POESÍA

LITERATURA PUERTORRIQUEÑA DE LA ISLA Y SU DIÁSPORA



19.ABRIL.2024

9AM - 8PM

TEATRO RAMÓN FRADE
UPR CAYEY

PARTICIPANTES

ÁNGEL ANTONIO RUIZ LABOY • BEATRIZ LLENÍN FIGUEROA • NICOLE CECILIA DELGADO • AMANDA HERNÁNDEZ • CARLOS ROBERTO GÓMEZ • NICOLÁS KANELLOS • EUNICE RODRÍGUEZ FERGUSON • ÜATIBIRÍ • MICHELLE R.O. • ROQUE RAQUEL SALAS RIVERA • DENICE FROHMAN

PRESENTACIÓN ESPECIAL: CORO DE LA UPR CAYEY



ESTE ES UN EVENTO COLABORATIVO ENTRE EL CENTRO PARA EL LIBRO HUMANIDADES PR, EL NATIONAL BOOK FOUNDATION, EL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES INTERDISCIPLINARIAS Y LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO RECINTO DE CAYEY.



Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-05353



Queremos
celebrar
tus logros

jueves, 20 de junio de 2024 a las 5:00 p.m.
Teatro Ramón Fraile UPR Cayey

Es importante que llenes el formulario
con la información para participar.

enlace: <https://forms.office.com/r/yj5QLQSEzp>

Fecha límite para entregar los documentos: viernes, 7 de junio de 2024



DAGI23

¡ESTAMOS CONTIGO!

Únete a nuestro grupo de apoyo para
la comunidad LGBTQ+ en UPR Cayey



¡Regístrate!

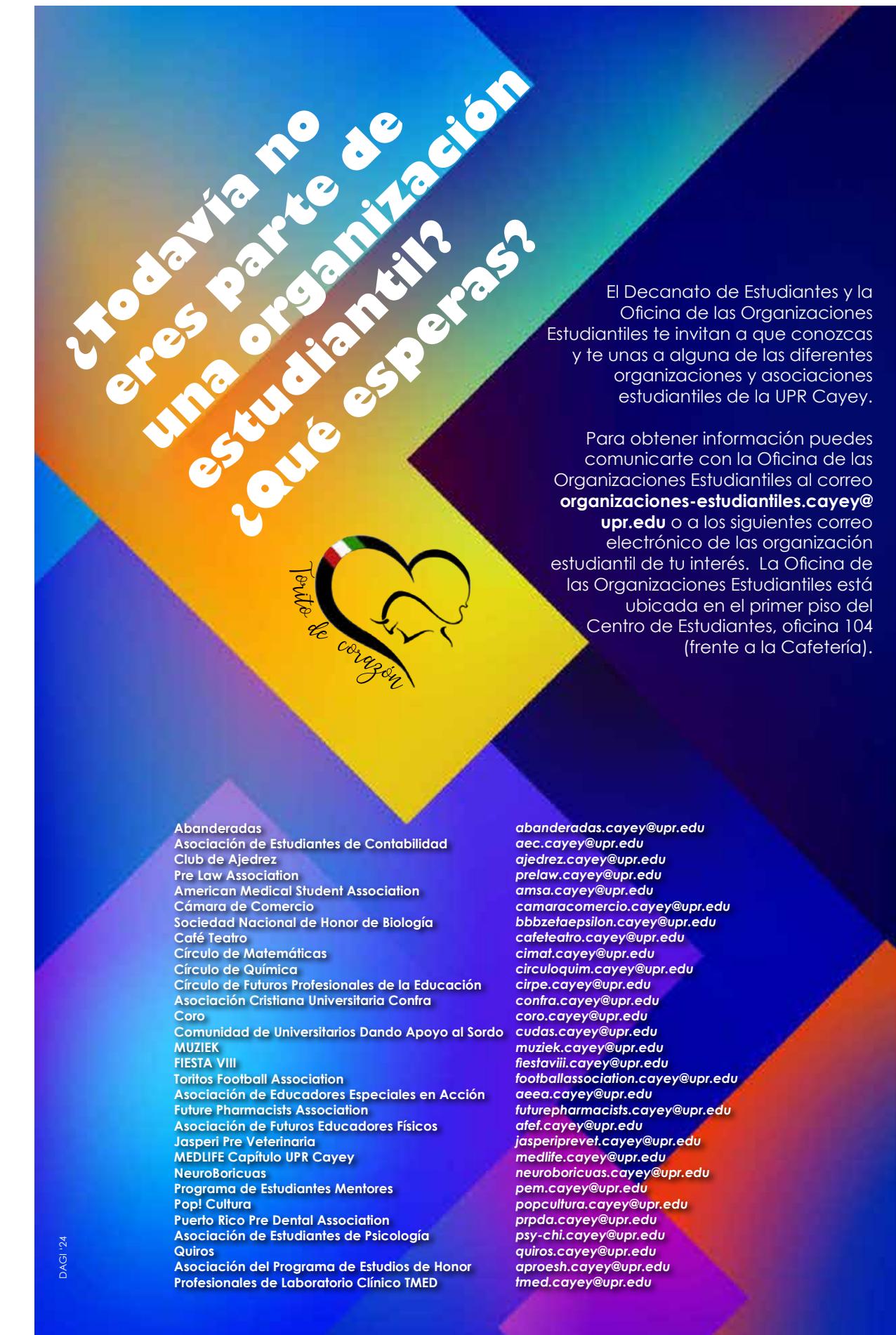
🕒 5:00 - 7:00 PM

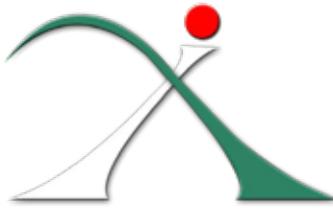
📍 Sala de reuniones
del CEDE



Para más información favor de contactar a:

Gertrudis Maldonado Ríos, PhD. | 787-399-9831 | gertrudis.maldonado@upr.edu
Bryan J. Diaz Meléndez, BS. | 939-416-7055 | bryan.diaz9@upr.edu





PROGRAMA DE SEMINARIOS Y TALLERES

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES INTERDISCIPLINARIAS

FEBRERO 2024

jueves, 29 [TALLER] INTRODUCCIÓN A SPSS (PARTE I)

11:30 a. m. Fernando Vázquez Calle, UPR-Cayey

108 Informática* *Espacios limitados

MARZO 2024

martes, 12 [ORIENTACIÓN] PROGRAMA GRADUADO DE PSICOLOGÍA
SOCIAL-COMUNITARIA DE LA UPR-RÍO PIEDRAS

Microsoft Teams Ruth Nina, Dolores Miranda, UPR-Río Piedras

martes, 19 [PRESENTACIÓN DEL LIBRO] MALO: SEIS HISTORIAS SEIS
VECES DANTESCAS

11:30 a. m. Jorge Luis Torres, UPR-Cayey
Parsi, Biblioteca Roxana Domenech, Universidad Ana G. Méndez

ABRIL 2024

martes, 2 [TALLER] PARA DECIR LA CRISIS: LITERATURA
PUERTORRIQUEÑA ACTUAL

Sala H. Campos Melanie Pérez Ortiz, UPR-Río Piedras
Parsi, Biblioteca

jueves, 4 [TALLER] PERFORMANCE TRANSGÉNERO Y COMUNIDAD
GLBTQ+ EN PUERTO RICO: PERSPECTIVAS DE LIZZA

Sala Conferencias FERNANDA
Biblioteca Luis Felipe Díaz (a.k.a. Lizza Fernanda)

martes, 9 [CHARLA] SIN ESPACIO EN EL GUION: LA AUSENCIA DE LOS
MAYORES EN LA PANTALLA PUBLICITARIA EN PUERTO RICO

Sala Conferencias Miriam Ramírez Muñoz, UPR-Humacao
Biblioteca

jueves, 11 [TALLER] LA FABULACIÓN CIENTÍFICA EN PUERTO RICO

11:30 a. m. Rafael Acevedo Rodríguez, UPR-Río Piedras
Sala H. Campos
Parsi, Biblioteca

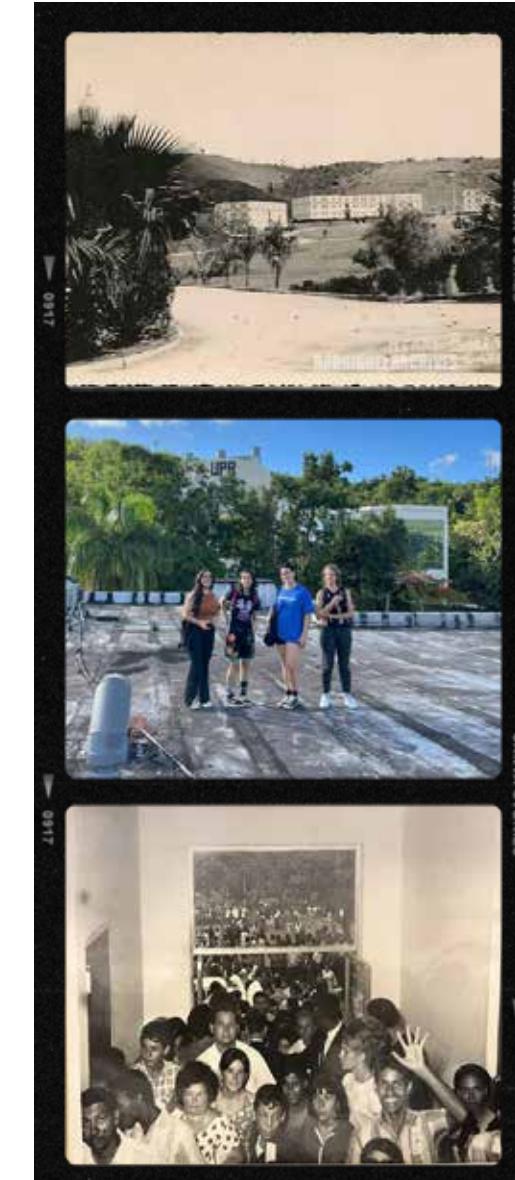
viernes, 19 LITERATURA PUERTORRIQUEÑA DE LA ISLA Y SU DIÁSPORA

Horario y lugar Actividad en coordinación con: Centro para el libro de
se anunciarán Humanidades Puerto Rico y el *National Book Foundation*

MAYO 2024

viernes, 10 11.º ENCUENTRO ESTUDIANTIL DE INVESTIGACIÓN,
CREACIÓN Y SERVICIO COMUNITARIO

PRESENCIAL | VIRTUAL



CURSO INTD 4996

GEOGRAFÍAS DE LA MEMORIA METODOLOGÍAS DE LA HISTORIA PÚBLICA Y LAS HUMANIDADES DIGITALES

Este curso híbrido introduce a los estudiantes a metodologías de investigación de las humanidades y ciencias sociales. Discutiremos los fundamentos de un proyecto de investigación, desde el proceso de diseño hasta la disseminación de los hallazgos. Exploraremos distintas metodologías cualitativas como el análisis de discurso crítico y la acción investigación participativa y marcos teóricos, como el poscolonialismo, la decolonialidad, y el materialismo histórico para conocer la aplicabilidad de cada uno de estos paradigmas. El curso armoniza métodos de las humanidades digitales y las humanidades públicas para desarrollar cartografías de saberes comunitarios que se nutren tanto de archivos documentales como de experiencias personales de los investigadores. La meta del curso es desarrollar una investigación colaborativa que utiliza el municipio de Cayey y su recinto como canvas para aplicar los principios de un proyecto de investigación. Los estudiantes podrán elaborar mapas, ensayos narrativos, piezas literarias, obras visuales y presentaciones orales que, a su vez, contribuirán al diseño de un recorrido caminado y/o virtual del recinto y sus distintas etapas históricas.

Prof. Rafael Capó García

UPR-RP y Profesor Adjunto del
Instituto de Investigaciones
Interdisciplinarias

3 créditos

viernes
9:00 a 11:50 a. m.

Requisito:

- Ser estudiante de segundo año en adelante

¡MATRICÚLATE!

agosto-diciembre 2024

 Mellon
Foundation



Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias | Universidad de Puerto Rico en Cayey
instituto.investigacion@upr.edu



Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-00849

SUJETO A CAMBIOS • Rev. 13/feb/2024

Información adicional: 787-738-2161 • Ext. 2615

instituto.investigacion@upr.edu • <https://www.upr.edu/iii-cayey/actividades/>

CURSO**3** créditos**INTD 4996****ACOMPAÑAMIENTO PSICOSOCIAL
A ADULTOS MAYORES COMO
HERRAMIENTA DE APRENDIZAJE Y
TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

Este curso estudia y practica el acompañamiento psicosocial con adultos mayores de comunidades en el área de servicio de la UPR-Cayey. Los estudiantes tendrán la oportunidad de aprender sobre la situación psicosocial y demográfica de los adultos mayores, evaluar políticas públicas y aprender y practicar diversas dimensiones del acompañamiento psicosocial.

**¡MATRICÚLATE!****Requisitos:**

- CISO 3121 y CISO 3122
- Ser estudiante de segundo año en adelante

Profesoras del curso:

- Dra. Antoinette Alom, Ciencias Sociales
- Dra. Laurimar Reverón, Ciencias Sociales
- Dra. Patria López de Victoria, Inglés

Horario:

- viernes
- 9:00 a 11:50 a. m.

CURSO INTD 4996**HERRAMIENTAS
DIGITALES PARA LA
INVESTIGACIÓN
PSICOSOCIAL DEL
ENVEJECIMIENTO**

El curso expone a los estudiantes a investigación sobre las perspectivas psicosociales de la adultez mayor en Puerto Rico a través de recursos de investigación digital. Se trabajará con las implicaciones sociales que este aumento poblacional tendrá en el acceso a los servicios y productos, la equidad generacional y su participación social. En este curso se discutirán los retos y oportunidades para garantizar acceso, igualdad y justicia social en nuestra sociedad para el adulto mayor. Se trabajará con la estrategia del "podcasting" en el desarrollo de experiencias de investigación digital.



Dra. Ruth Mercado
CEDE

Requisitos:

- CISO 3121 y CISO 3122
- Ser estudiante de segundo año en adelante

¡MATRICÚLATE!

- 3 créditos
- martes y jueves
- 3:30 - 4:50 p. m.
- presencial

GRUPOS DE ESCRITURA

FACULTAD | UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN CAYEY

El objetivo de esta actividad es **proveerle tiempo y espacio a la facultad para que cada docente pueda escribir sobre su proyecto de investigación, curso, propuesta o artículo.**



Facilitadora:
Dra. Patria López de Victoria
patria.lopez1@upr.edu

Recomendamos traer
"laptop" y abrigo.



Los grupos de escritura **se reunirán los viernes:**

- 1 de marzo de 2024*
- 5 de abril de 2024
- 3 de mayo de 2024

de **1:00 a 3:00 p. m.** en la
Sala Héctor Campos Parsi de la Biblioteca

*Habrá merienda



Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias | Universidad de Puerto Rico en Cayey
Información adicional: instituto.investigacion@upr.edu



CONVOCATORIA PARA ASISTENTES DE INVESTIGACIÓN

¿Quieres investigar sobre poesía, danza o música puertorriqueña reciente? ¿Qué tal cine, cuento o teatro del patio? ¿Te llama la atención la escena de *stand-up* de la isla o la producción de contenido electrónico de nuestros artistas? ¿Te interesa ponerte al día sobre las discusiones sociales más recientes en Puerto Rico? En esta investigación podrás explorar cualquiera de esas áreas, practicarás métodos de investigación y presentarás los resultados de tus descubrimientos al final del año.

LETRA Y PERFORMANCE BORICUA ACTUAL

es un espacio para descubrir el presente artístico puertorriqueño desde una perspectiva académica.



Habrá un máximo de cinco espacios.

Curso INTD 4116:
Experiencias interdisciplinarias de investigación para estudiantes

Semestre:
agosto a diciembre 2024

Dr. Alejandro Carpio
Estudios Hispánicos
alejandro.carpio@upr.edu

Para detalles adicionales del curso o para solicitar, **favor de comunicarse directamente con el investigador:**
alejandro.carpio@upr.edu

Los estudiantes seleccionados obtendrán **1 crédito** por la experiencia de investigación.

No hay requisitos, solo se requiere que el profesor encargado autorice al estudiante a tomar el curso y luego el Instituto matriculará al estudiante.

Fecha límite para solicitar:
17 de abril de 2024



CONVOCATORIA PARA ASISTENTES DE INVESTIGACIÓN

CURSO INTD 4116
agosto a diciembre 2024

Dra. Isar P. Godreau, Antropología
Dra. Mariluz Franco Ortiz, Psicología Social Comunitaria



VISUALIZANDO LA AFRODIGNIDAD: EXAMINANDO LOS LIBROS DE TEXTO DE ESTUDIOS SOCIALES EN LA ESCUELA ELEMENTAL PARA LA EQUIDAD RACIAL

DESCRIPCIÓN:

VISUALIZANDO LA AFRODIGNIDAD es un proyecto de investigación que busca adelantar la equidad racial en la educación pública a nivel elemental mediante la evaluación de los libros de texto de estudios sociales aprobados por el DE para 4.º grado con el fin de identificar contenido existente o futuro que represente la afrodescendencia desde una perspectiva digna y antirracista. Considerando la importancia de las imágenes para el aprendizaje a nivel elemental, el proyecto le presta particular atención al contenido visual de los textos (fotografías, dibujos, ilustraciones y representaciones gráficas).

ADQUIERE EXPERIENCIA COMO ASISTENTE DE INVESTIGACIÓN

Fecha límite para solicitar:
17 de abril de 2024

ESPACIOS LIMITADOS

Para detalles adicionales y/o para solicitar, favor de comunicarse directamente con las investigadoras: isar.godreau@upr.edu y/o mariluz.franco@upr.edu

Los estudiantes seleccionados obtendrán **1 crédito** por la experiencia de investigación.



Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias | Universidad de Puerto Rico en Cayey

ESPACIOS LIMITADOS

CONVOCATORIA PARA ASISTENTES DE INVESTIGACIÓN

CURSO INTD 4116: EXPERIENCIAS INTERDISCIPLINARIAS DE INVESTIGACIÓN PARA ESTUDIANTES

Proyecto de investigación:

PROYECTO DE CREACIÓN TEATRAL Y COMUNITARIA ETNOESCENOLOGÍA, ANTROPOLOGÍA Y DRAMATURGIA ESPECTACULAR

Investigador:
Dr. Jorge L. Torres
Departamento de
Humanidades
jorge.torres32@upr.edu



El curso se propone pensar el teatro como un proceso de búsqueda que (re)imagina al hombre en una situación social y comunitaria transgresiva. Por ello, mediante la creación de otros lenguajes y reconstrucciones escénicas, en el curso se explora una estética epistemológica de la individualidad y de la territorialidad que representa al hombre y a su comunidad como objetos de investigación de las artes representacionales. Una estética, además, que aborda el espacio social y comunitario como lugar donde convergen otros sistemas de conocimiento y de aprehensión de la realidad: un espacio social y comunitario que se transforma en lugar de resistencia. Desde esta perspectiva, el curso no solo se preocupa por la búsqueda de un resultado escénico, sino por la articulación de un proyecto de investigación etnoescenológico, antropológico y dramatúrgico que se adentra en el reconocimiento y la legitimación de prácticas espectaculares no occidentales que, al margen de la pluralidad de sus fenómenos identitarios, reaccionan contra los privilegios y las prerrogativas de los discursos culturales dominantes.

Semestre:
agosto a diciembre 2024

Fecha límite para solicitar:
17 de abril de 2024

Para detalles adicionales del curso o para solicitar, favor de comunicarse directamente con [el investigador](mailto:el.investigador).

Los estudiantes seleccionados obtendrán **3 créditos** por la experiencia de investigación.

No hay prerrequisitos, solo se requiere que el profesor encargado autorice al estudiante a tomar el curso y luego el Instituto matriculará al estudiante.



Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias
Universidad de Puerto Rico en Cayey



Decanato de Asuntos Académicos

27 de febrero de 2024

CONVOCATORIA PARA ASISTENTES DE INVESTIGACIÓN

Curso INTD 4116:

Experiencias interdisciplinarias de investigación para estudiantes

Proyecto de investigación:

“DOCUMENTING PUERTO RICAN ENGLISH”

Este proyecto tiene como objetivo documentar el dialecto del inglés utilizado en Puerto Rico. Los asistentes de investigación deben sentirse seguros y ser fluidos en inglés hablado.

Dra. Sally Delgado, Departamento de Inglés
sallyj.delgado@upr.edu



Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias | Universidad de Puerto Rico en Cayey



Fecha límite para solicitar:
17 de abril de 2024

Semestre:
agosto a diciembre 2024

Para detalles adicionales del curso o para solicitar, **favor de comunicarse directamente con la investigadora:**
sallyj.delgado@upr.edu

Los estudiantes seleccionados obtendrán **2 créditos** por la experiencia de investigación.

No hay requisitos, solo se requiere que la profesora encargada autorice al estudiante a tomar el curso y luego el Instituto matriculará al estudiante.

ESTUDIANTES Y PERSONAL DOCENTE DE LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN CAYEY

Dr. Juan Santana Palacio
Decano de Asuntos Académicos

UNDÉCIMO ENCUENTRO ESTUDIANTIL DE INVESTIGACIÓN, CREACIÓN Y SERVICIO COMUNITARIO

El Decanato de Asuntos Académicos invita a los estudiantes y profesores de la Universidad de Puerto Rico en Cayey a que participen del **UNDÉCIMO ENCUENTRO ESTUDIANTIL DE INVESTIGACIÓN, CREACIÓN Y SERVICIO COMUNITARIO** de la Universidad de Puerto Rico en Cayey a celebrarse el **viernes, 10 de mayo de 2024**.

Esta actividad va dirigida a proveer un espacio para compartir con la comunidad universitaria las experiencias, los conocimientos y las destrezas que han adquirido nuestros estudiantes mediante su participación en los diversos programas e iniciativas que ofrece la institución, como parte de su compromiso por promover el desarrollo de proyectos de investigación, creación y servicio comunitario. Los estudiantes expondrán sus trabajos mediante ponencias orales y exposiciones de obras artísticas. Exhortamos a los estudiantes y sus profesores a divulgar su valiosa labor.

Para participar, deben cumplir con los siguientes requisitos generales:

- Ser estudiante activo en la UPR-Cayey durante el año académico 2023-2024.
- Participado en un proyecto de investigación, creación o servicio comunitario bajo la supervisión de un profesor mentor o consejero que lo apoye en su presentación y le sirva de guía para cumplir con los objetivos y la calidad de las presentaciones.
- Para participar, el mentor debe completar el formulario de registro: <https://bit.ly/encuentro-estudiantil-2024>, el **miércoles, 10 de abril de 2024 o antes**. Posterior a esta fecha, no se aceptarán solicitudes.

Para más información, pueden comunicarse con la Prof. Vionex Martí, directora interina del Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias, (instituto.investigacion@upr.edu), o a través de nuestro cuadro telefónico 787-738-2161, extensión 2615.



UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN CAYEY

Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias

Convocatoria del Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias para proyectos de investigación y cursos interdisciplinarios para el año académico 2024-2025

Estimados miembros de la comunidad universitaria:

El Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias (III) solicita propuestas para el desarrollo de proyectos y cursos interdisciplinarios de investigación en todas las áreas y disciplinas. Además, con el auspicio de la Fundación Mellon, apoyaremos propuestas para el desarrollo de investigaciones y cursos afines a las Humanidades y a las Ciencias Sociales durante el año académico 2024-2025.

Fechas importantes:

22 de marzo de 2024: Entrega de propuestas al Instituto

10 de abril de 2024: Entrega de las evaluaciones del III a los proponentes

Los fondos se adjudicarán a partir de junio de 2024

Todos los documentos se deberán enviar en formato PDF al correo electrónico del Instituto: instituto.investigacion@upr.edu.

Descripción de los requisitos de cada iniciativa en esta convocatoria:

I. Convocatoria regular para ofrecer cursos INTD 4116 en cualquier área

El curso INTD 4116, *Experiencias interdisciplinarias de investigación para estudiantes*, permite que los estudiantes que colaboran en una investigación diseñada por un profesor mentor puedan obtener créditos por esta experiencia. El curso también permite que estudiantes de diferentes departamentos puedan tomar el curso con el mismo profesor. El ofrecimiento del curso se acompaña del apoyo administrativo al proyecto de investigación y una asignación modesta de fondos para los gastos de la investigación.

El proceso a seguir para ofrecer el curso es el siguiente:

1. Las personas interesadas, deben enviar un bosquejo del curso y su propuesta de investigación al Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias (III), para la evaluación de la Junta Asesora, **el 22 de marzo de 2024 o antes**.

2. Bosquejo de curso: El bosquejo responde al prontuario del curso INTD 4116, que está disponible en el siguiente enlace:
 - a. <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>
3. Propuesta: La propuesta de investigación debe estar avalada por una instancia institucional (programa FIDI, III o departamento académico del profesor) o por una agencia externa. Aquellos profesores que no tengan una propuesta aprobada, pueden desarrollar una y presentarla a la Junta Asesora del III, junto con el bosquejo del curso, para su evaluación.
4. El documento titulado *Instrucciones especiales para la convocatoria de cursos INTD 4116* detalla el contenido de la propuesta, así como otros requisitos y características del curso. De igual forma, el III desarrolló una plantilla que le servirá para preparar el bosquejo. Ambos están disponibles en la página electrónica del Instituto, sección de "Cursos INTD" en la siguiente dirección: <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>. Además, en el mismo enlace, pueden ver ejemplos de propuestas exitosas sometidas anteriormente.

II. Proyectos bajo la iniciativa III/Mellon

Bajo esta iniciativa, esperamos apoyar aproximadamente cuatro proyectos de investigación y cuatro cursos nuevos (INTD 4996) en áreas de pertinencia para las humanidades, las artes, las ciencias sociales, incluyendo proyectos creativos, pedagógicos o de alcance comunitario realizados por profesores de cualquier disciplina. Solo se aceptarán propuestas para cursos o proyectos de investigación/servicio que cumplan con los siguientes requisitos:

1. orientación interdisciplinaria
2. participación activa de estudiantes
3. demostrado impacto institucional
4. alineación con al menos uno de los siguientes ejes temáticos:
 - a) **Salud y bienestar desde lo interpersonal, político y geográfico.** Esta área temática incluye proyectos que abordan la salud y su promoción desde un enfoque social e interdisciplinario. Incluye iniciativas que promueven el autocuidado, el autodescubrimiento y el raciocinio propio; que consideran el desarrollo de la empatía, la escucha activa y el poder del lenguaje como medios para la restauración psíquica, social y para el manejo de conflictos; que exploran el impacto del contexto colonial, de los cambios climáticos y del entorno geográfico-espacial en la conducta; que consideran la importancia del bienestar comunitario y del rescate de sus saberes; y que buscan desarrollar aplicaciones y saberes que impacten políticas públicas conducentes a tener una sociedad más saludable y justa.

b) Pertenencia cultural: Esta área temática incluye proyectos que toman en cuenta el pasado para acercarse críticamente a las complejidades culturales presentes. Se aceptan propuestas que aborden temas relacionados a la construcción de identidades desde la “raza”, el género, el lenguaje, el derecho, la religión, la política, la literatura, la música, la arquitectura, la educación, las ciencias, las relaciones intergeneracionales, entre otros.

c) Metodologías de enseñanza/aprendizaje participativas. Esta área temática incluye proyectos que promueven la educación activa, democrática y crítica, la equidad en los procesos de enseñanza/aprendizaje, las experiencias de inmersión comunitaria y el empoderamiento de los estudiantes a través de procesos de colaboración en acción.

II.A. Requisitos para las propuestas de investigación bajo la iniciativa III/Mellon

1. Los(as) proponentes podrán solicitar hasta \$15,000 para gastos tales como: contratación de asesores o servicios, materiales, equipo, viajes, publicaciones, estipendios, técnicos o descarga.
2. Toda propuesta de investigación debe incluir el ofrecimiento de un curso INTD 4116 para los estudiantes asistentes de investigación. Para ello, el proponente debe entregar, además de la propuesta, la plantilla de curso o prontuario (ver plantilla de curso INTD 4116 disponible en <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>).
3. La propuesta de investigación tendrá un máximo de 10 páginas a espacio sencillo en letra 12 y tipografía *Arial, Times New Roman o Calibri*.
4. Las partes de la propuesta son las siguientes:

Secciones	Máximo sugerido de páginas por sección
Descripción del proyecto y alineación con temas sombrilla que apliquen <ul style="list-style-type: none"> • Salud y bienestar desde lo interpersonal, político y geográfico. • Pertenencia cultural. • Metodologías de enseñanza/ aprendizaje participativas. 	2
Justificación o problema	1
Objetivos o preguntas de investigación	1
Método	3

Secciones	Máximo sugerido de páginas por sección
Calendario de trabajo (por la duración esperada del proyecto)	1
Impacto o significancia institucional. Marque las que apliquen y explique brevemente la relación con su proyecto: <ul style="list-style-type: none"> • Promueve la retención de estudiantes • Aborda temas o debates contemporáneos alineados a los problemas de la comunidad, del país, del mercado laboral o del mundo. • Responde a la realidad y necesidades del estudiantado actual. • Promueve estrategias para manejar el ajuste de los estudiantes a la vida universitaria • Ofrece destrezas y contenidos útiles para la sociedad puertorriqueña contemporánea. • Responde al nuevo perfil del estudiante • Integra disciplinas, departamentos, programas o nuevas formas de trabajo interdisciplinario • Responde al documento de habilidades y contenidos 	1
Plan de divulgación de los resultados: Debe incluir requisito de divulgación oral por parte del(la) profesor(a) y los(as) estudiantes.	1
Referencias (no incluida en el límite de las 10 páginas)	-
Presupuesto y su justificación (no incluido en el límite de las 10 páginas)	-

5. La cantidad de páginas por sección es sugerida. Las y los proponentes podrán ajustar el uso del espacio según sus preferencias, siempre y cuando no excedan el límite total de 10 páginas para las partes A-G.

II.B. Requisitos específicos para propuestas de cursos INTD 4996 bajo la iniciativa III/Mellon

1. Esperamos apoyar el desarrollo de aproximadamente cuatro (4) cursos INTD 4996: Temas especiales en estudios interdisciplinarios (ver prontuario en <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>).
2. Los proponentes recibirán una compensación equivalente a tres (3) créditos por diseñar el curso durante el semestre de agosto 2024 y otra compensación por ofrecerlo en enero 2025. Además, podrán solicitar \$2,500 para gastos de materiales, viajes, contratación de asesores o servicios, entre otros.

3. La propuesta para el desarrollo de un curso tendrá un máximo de 7 páginas a espacio sencillo en letra 12 y tipografía *Arial, Times New Roman o Calibri*.

4. La propuesta de curso debe contener los siguientes elementos:

Secciones	Máximo sugerido de páginas por sección
A. Descripción del curso y alineación con los temas sombrilla <ul style="list-style-type: none"> • Salud y bienestar desde lo interpersonal, político y geográfico. • Pertenencia cultural. • Metodologías de enseñanza/ aprendizaje participativas. 	2
B. Justificación (demostrar que el curso no se ofrece en el sistema UPR)	1
C. Objetivos de aprendizaje	1
D. Descripción de las actividades de investigación o servicio comunitario que realizarán los estudiantes	1
E. Impacto o significancia institucional. Marque las que apliquen y explique brevemente la relación con su proyecto: <ul style="list-style-type: none"> • Promueve la retención de estudiantes • Aborda temas o debates contemporáneos alineados a los problemas de la comunidad, del país, del mercado laboral o del mundo. • Responde a la realidad y necesidades del estudiantado actual. • Promueve estrategias para manejar el ajuste de los estudiantes a la vida universitaria • Ofrece destrezas y contenidos útiles para la sociedad puertorriqueña contemporánea. • Responde al nuevo perfil del estudiante • Integra disciplinas, departamentos, programas o nuevas formas de trabajo interdisciplinario • Responde al documento de habilidades y contenidos 	2
F. Referencias (no incluido en el límite de páginas)	-

5. La cantidad de páginas por sección es sugerida. Las y los proponentes podrán ajustar el uso del espacio según sus preferencias, siempre y cuando no excedan el límite total de 7 páginas para las partes A-E.

III. Proceso de evaluación

Todas las propuestas serán evaluadas por los miembros de la Junta Asesora del III, la cual está compuesta por los profesores(as) Dra. Suzette Acevedo (Estudios Hispánicos), Dra. Vibha Bansal (Química), el doctor Juan Caraballo Resto (Ciencias Sociales), Dra. Carmen M. Vélez (Recinto de Ciencias Médicas), Dr. David Pérez Jiménez (UPR Río Piedras, IPSI y CIS), Dra. Mirerza González (Inglés, UPR Río Piedras), así como la investigadora principal del proyecto Mellon, la Dra. Isar Godreau, la directora interina del Instituto, Vionex M. Martí y el Dr. Juan Santana (Decano Interino de Asuntos Académicos). La Junta utilizará las siguientes rúbricas de evaluación:

1. [Rúbrica para evaluar proyecto de investigación y curso INTD 4116 en cualquier área](#)
2. [Rúbrica para evaluar proyectos de investigación y cursos bajo iniciativa III/Mellon](#)

IV. Elegibilidad de los participantes:

1. Podrán recibir fondos los(las) docentes de la UPR-Cayey a tiempo completo.
2. No se aceptarán dos propuestas de un mismo investigador excepto cuando aparezca como coinvestigador en una o ambas propuestas.

V. **Proyectos no incluidos en la convocatoria.** El Instituto no auspiciará proyectos que tengan las siguientes características:

1. Proyectos de servicio (ej. ofrecimiento de talleres o adiestramientos). Sólo se considerarán proyectos de servicio que integren la investigación o la evaluación como componentes claves del programa a realizarse.
2. Proyectos de publicación que no estén vinculados a un proyecto de investigación auspiciado por el III (para imprimir revistas, boletines, servicios de edición etc.). El proponente puede, sin embargo, incluir gastos de publicación en su propuesta, como parte del presupuesto de su proyecto de investigación.
3. Proyectos de creación artística que no tengan un componente de investigación definido.
4. Proyectos de investigación o consultoría cuyo propósito sea aumentar el margen de ganancia de compañías privadas o multinacionales.

Todos los documentos se deberán enviar en formato PDF al correo electrónico del Instituto: instituto.investigacion@upr.edu.

El Instituto ofrecerá una reunión de orientación sobre esta convocatoria el viernes, 26 de enero de 2024 a las 11:00 a. m. en nuestra sede. Además, estamos en la mejor disposición de brindarles más información sobre esta convocatoria en otras fechas, comunicándose con la [Dra. Isar Godreau](#), investigadora principal de proyecto Mellon o con la [Prof. Vionex Martí](#), directora interina del Instituto a las extensiones 2615 o 2616, o pueden escribirnos al correo electrónico del Instituto: instituto.investigacion@upr.edu.

RECLUTAMIENTO Tutores Académicos

Segundo Semestre Académico 2023-2024

REQUISITOS

- Ser estudiante activo de la UPR Cayey.
- Estar matriculado de segundo año en adelante.
- Promedio general de 3.30 o más.
- Haber obtenido nota final de A o B en el curso cuya tutoría interesa ofrecer.
- Disponibilidad para trabajar de 12 a 14 horas semanales.
- Salario: **\$11.00 por hora**
- Destrezas de liderazgo, comunicación oral y escrita y dominio de la tecnología.

CURSOS

- Cálculo
- Pre-Cálculo
- Pre-Cálculo con Experimentos
- Métodos Cuantitativos
- Física
- Biología
- Química Orgánica
- Contabilidad

[¡Regístrate Aquí!](#)



PARA MÁS INFORMACIÓN
Comuníquese con nosotros:

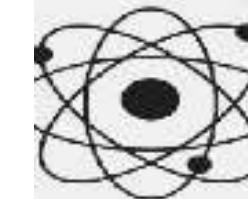
(787) 738-2161
Ext. 2137, 2447



804-TítuloV

carilu.perez@upr.edu
nathalia.garcia2@upr.edu
titlev-project.cayey@upr.edu

TUTORÍAS DE QUÍMICA GENERAL 2



**Lunes y Miércoles
(Presencial)**

**SÓTANO DE INFORMÁTICA:
SALA 12**

10:00am -12:00pm



**Martes y Jueves
(Virtual)**

Reuniones en Teams:

10:30am -12:30pm



*"We think there is color, we think
there is sweet, we think there is
bitter, but in reality there are
atoms and a void."
-Demócrita.*



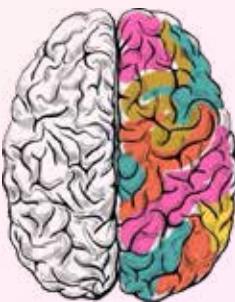
Camilo A. Colón Santiago

camilo.colon@upr.edu

787-240-8706

Noedly Ayala Sánchez

Mentora de Ciencias Sociales, Inglés,
Humanidades y Estudios Hispánicos



Semestre de enero- mayo 2024

Horarios

Mentoría: Presencial

Lunes y miércoles: 12:00 p.m. - 2:00 p.m.

Lugar: Sótano de Informática (CAE)
Sala de mentoría #15

Horarios

Mentoría: Virtual

Viernes: 9:00 a.m. - 11:00 a.m.

Vía de comunicación: WhatsApp
Mensaje privado, por el grupo o Google Meet (por acuerdo)

Contacto

Información:

Correo electrónico:
noedly.ayala@upr.edu

Número de teléfono:
787-512-1283

y/o presencial los días mencionados

Chats de mentoría 804-23:



Ciencias Sociales,
Psicología & Sociología

Ingles, Humanidades
& Estudios Hispánicos



TUTORIAS

QUIM3152



TUTOR
JORGE GARAY
jorge.garay@upr.edu

HORARIO

Presencial (CAE: Sala 2)

Martes y Jueves
11:30 a.m. - 1:30 p.m.

Virtual (Microsoft Teams)

Martes y Jueves
2:00 p.m. - 4:00 p.m.

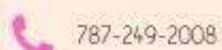


MENTORÍAS GRATUITAS DE BIOLOGÍA

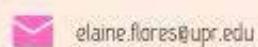


ELAINE FLORES

contáctame



787-249-2008



elaine.flores@upr.edu

HORARIO

Lunes 1:00-4:00pm (Sala 18 CAE)

Jueves 11:00-1:00pm (Recepción)

Viernes 8:00-11:00am (Virtual)

¿QUÉ PUEDO ACLARAR EN MENTORÍAS?

- "Tips" para estudiar y manejar tu tiempo
- Dudas de matrícula y beca
- Calcular notas
- Orientación de electivas libres y dirigidas
- Recomendaciones para recursos de estudio
- Orientación requisitos de escuela graduada

PROYECTO TÍTULO V
CENTRO DE APOYO AL ESTUDIANTE (CAE)



TUTOR DE QUÍMICA GENERAL II

ORLANDO RODRÍGUEZ

Servicio de tutorías gratis en el sótano del
Edificio de Informática (CAE)

Horario:

Lunes y Miércoles (Presencial)

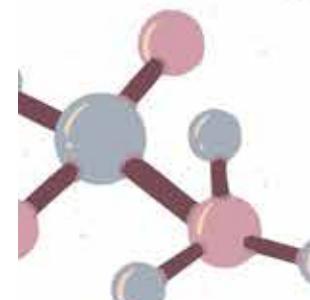
9:00am-11:00am

Sala de Tutorías 7B

Martes y Jueves (Híbridas)

10:30am-12:30pm

Sala de Tutorías 16



Correo Electrónico:

orlando.rodriguez50@upr.edu



Ricardo M. Cruz Sánchez

Tutor de Química Orgánica 2



Horario Presencial (CAE - Sala 1)

Lunes y Miércoles: 4:00 - 6:30pm

Horario Virtual

Sábado: 7:00 - 10:00am

ricardo.cruz18@upr.edu



Proyecto Título V - UPR Cayey
Edificio de Informática



ABC English

**NEED SOME HELP IN
ENGLISH CLASS?**

I can help!

**Free tutoring services in the basement
of the Informática building (CAE)**

In person:

Mondays & Wednesdays

12:00 p.m. - 2:00 p.m.

Hybrid:

Tuesdays & Thursdays

10:30 a.m. - 12:30 p.m.

Sala 013



contact me at: vivian.franco@upr.edu



Tutorías de Precálculo

Paula N. Suárez Medina

paula.suarez@upr.edu

Presencial:

Martes y Jueves

10:30am - 12:30pm,
salón de tutorías 7B

Virtual:

Viernes y Sábado

10:00am - 12:00pm

PROYECTO TÍTULO V

**TUTORÍAS
CONTABILIDAD
BÁSICA 2
CONT3006**

Mariangely Nazario
mariangely.nazario@upr.edu

Se aceptan estudiantes de Básica 1 (CONT3005)

Presencial
Lunes y Miércoles
10:00 a.m. - 12:00 p.m.
Sala 16 CAE
Sótano de Informática

Virtual
Martes 4:00p.m. - 6:00p.m.
Miércoles 5:00p.m. - 7:00 p.m.
Microsoft Teams

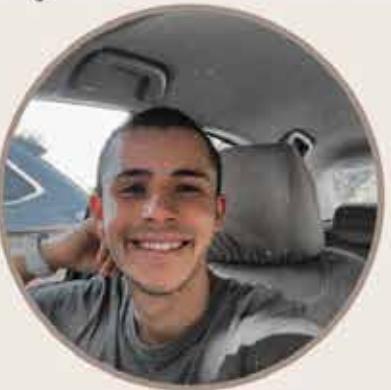
Whatsapp



EDGARDO J. MENDOZA PAGÁN

Mentor: Ciencias Sociales

Proyecto Título V



Horario:

Recepción:

Lunes 9:30am - 10:30am, 1:00pm - 2:00pm

Presencial:

Martes y Jueves 12:30pm - 2:30pm

Virtual:

Viernes: 10:00am - 1:00pm

Sala 18 CAE Informática

Contacto:

edgardo.mendozal@upr.edu

(787)-527-4664



ALONDRA M. CRESPO

MENTORA DE
HUMANIDADES



HORARIOS

LUNES Y MIERCOLES	RECEPCIÓN 12:00MD- 1:00PM
MARTES Y JUEVES	MENTORÍA PRESENCIAL 10:30AM-12:30MD LUGAR: SOTANO DE INFORMÁTICA (CAE) SALA #15
VIERNES	MENTORÍA VIRTUAL 9:00AM-11:00AM TEAMS/WHATSAPP

CONTACTO

ALONDRA.CRESPO4@UPR.EDU

(939)408-9555

Y/O PRESENCIAL EN EL HORARIO
ESTABLECIDO



Chat de mentoría:
Humanidades, Estudios
Hispánicos e Inglés.



CENTRO VITA UPR CAYEY IRS

Aprovecha esta oportunidad de ser parte del IRS como voluntario y aprender más sobre ingresos federales.

El centro VITA es un centro encargado de la radicación de planillas que estén relacionadas con el ingreso federal. En la UPR de Cayey está vigente desde agosto del 2021 hasta el presente. Más adelante se le brindará información más detallada sobre este centro a los interesados.

"Cuando te permites lo que mereces, atraes lo que necesitas".

Este programa conocido como centro "VITA" fue traído por el profesor, el Dr. Ángel A. Ortiz García. Representó una oportunidad para que los estudiantes interesados en llenar planillas federales puedan adquirir experiencia en la radicación.



¡ÚNETE A NUESTRO GRUPO DE WHATSAPP!

ENLACE:

<https://chat.whatsapp.com/HXuhpwv71i37hbFaGrgNb>



¿Qué destrezas se adquieren en el Centro "VITA"?

- Radicación de planillas federales.
- Llenar "Child Tax Credit".
 - Certificación en preparación de planillas.
- Servicio al cliente
- Entre otras...

Coordinadores:

- Angel G. Cotto Rodríguez
- Kenielt J. Vázquez Mercado
- Dr. Ángel A. Ortiz García



DAGI23

Anthony Cruz Flores Tutor de Álgebra

Horarios

Lunes y Miércoles

Presencial

Sala de Tutorías 17 B CAE

11:30 am - 1:30 pm

Domingos

8:00 am - 12:00 pm

Virtual



¡Participa!

Proyecto Título
Cinco

Edificio de Informática
anthony.cruz22@upr.edu



Centro de Apoyo
al Estudiante
UPR Cayey

EDUARDO ROSARIO DÍAZ TUTOR PRECÁLCULO 2

Presencial
Martes y Jueves
11:30 am a 1:30 pm

Virtual
Lunes y Miércoles
3:30 pm a 5:30 pm

Participa
Sala
Tutorías 12
CAE
Edificio
Informática
UPR CAYEY

Proyecto
Título Cinco CAE
eduardo.rosario7@upr.edu

ERIC J. MARTÍNEZ RIVERA

Tutor de Química General I

Horario
Presencial
Miércoles: 2:00 pm a 4:00 pm
Sala de Tutorías 7B CAE
Presencial
Jueves: 10:30 am a 12:30 pm
Salón de Tutorías 1 CAE
En línea por MS Teams
Viernes: 8:00 am a 12:00 pm
eric.martinez8@upr.edu

Edificio de Informática
Centro de Apoyo al Estudiante
Universidad de Puerto Rico Cayey
Proyecto Título V

Edificio Ciencias Naturales
Miguel Meléndez Muñoz
UPR Cayey

¡Únete!

ANDREA GARCÍA RAMOS

Tutora Biología 2

Horario Presencial

Lunes y Miércoles

10:00 A.M. - 12:00 P.M.

Salón de Tutorías 2 CAE

Edificio de Informática

Virtual

Viernes

2:00 P.M. - 4:00 P.M.

Sábado

10:00 A.M. - 12:00 P.M.

andrea.garcia19@upr.edu

Tutorías académicas
universitarias gratis.

¡Conéctate!



Emanuel Guzmán Ortiz Tutor de Álgebra

Horario Presencial

Lunes y Miércoles

9:00 am - 11:00 am

Horario Online

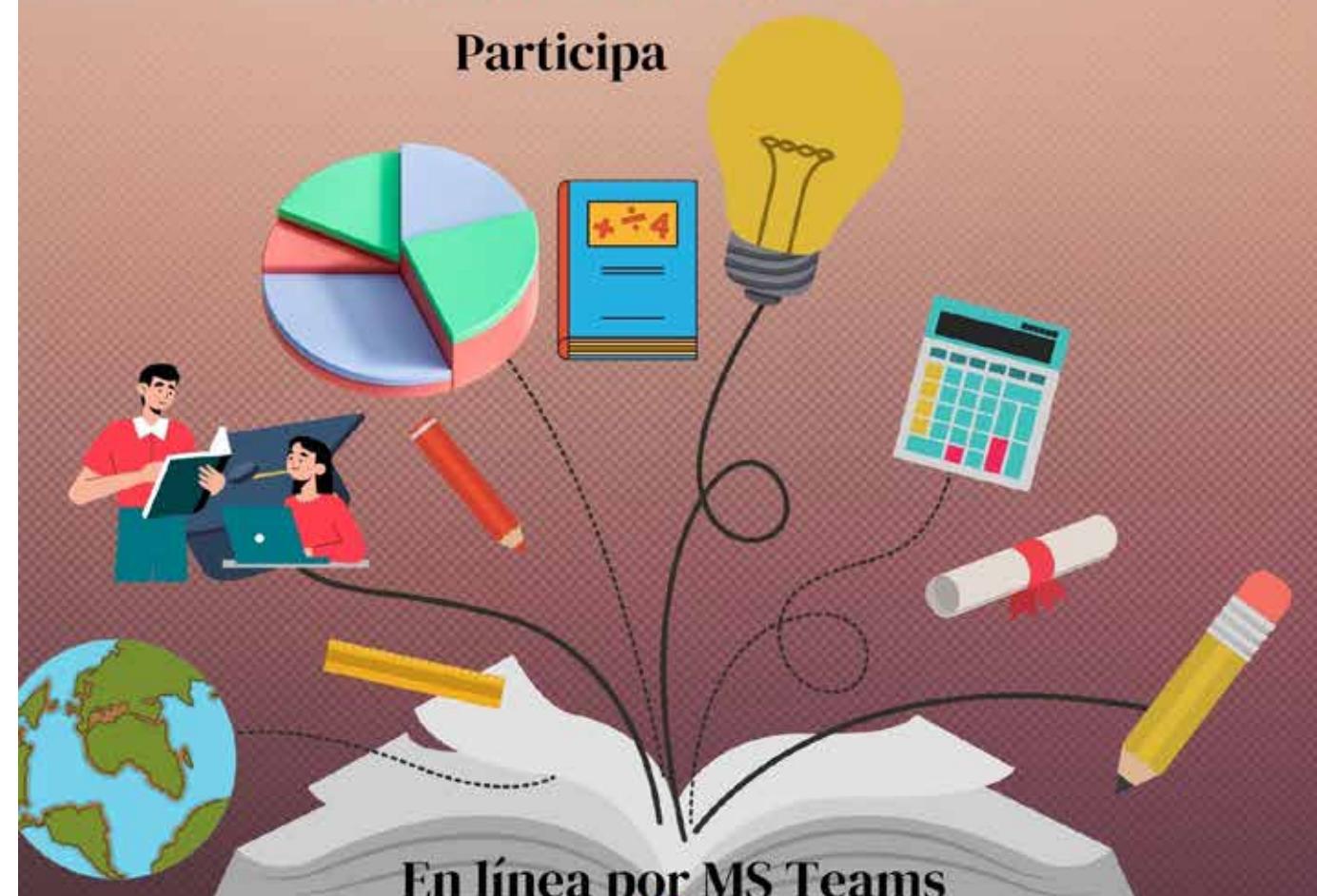
Jueves y Viernes

8:00 am - 10:00 am

Edificio de Informática UPR Cayey

Sala de Tutorías 7B CAE

Participa



En línea por MS Teams

emanuel.guzman2@upr.edu





Tutora de CONT3006

Aixa D. Dávila Martínez

Horarios

Presenciales

- Lunes y Miércoles 3:00pm-5:00pm
- Salón 2 CAE

Virtuales

- Domingo 8:00am-12:00pm
- Vía Teams

Nota

- Se aceptan estudiantes de CONT3005

Contacto:

aixa.davila@upr.edu

Tel: 787-980-7533

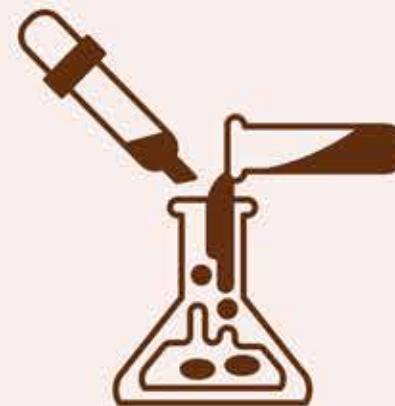
A circular inset image in the top right corner shows a person's hands using a white handheld calculator. The person is also working on a laptop keyboard. In the foreground, there is a bar chart with blue and orange bars. The background of the slide features a large, semi-transparent circular graphic on the right side.



MENTORÍA:

Departamento de Química y Ciencias Naturales General

Andrea M. Cruz González



Horario de Mentoría:

Presencial: Sala 18

Lunes y Miércoles: 9:00 am a 10:30 am

Virtual: WhatsApp

Viernes: 12:00 pm a 4:00 pm

Recepción CAE:

Martes: 11:00 am a 1:00 pm

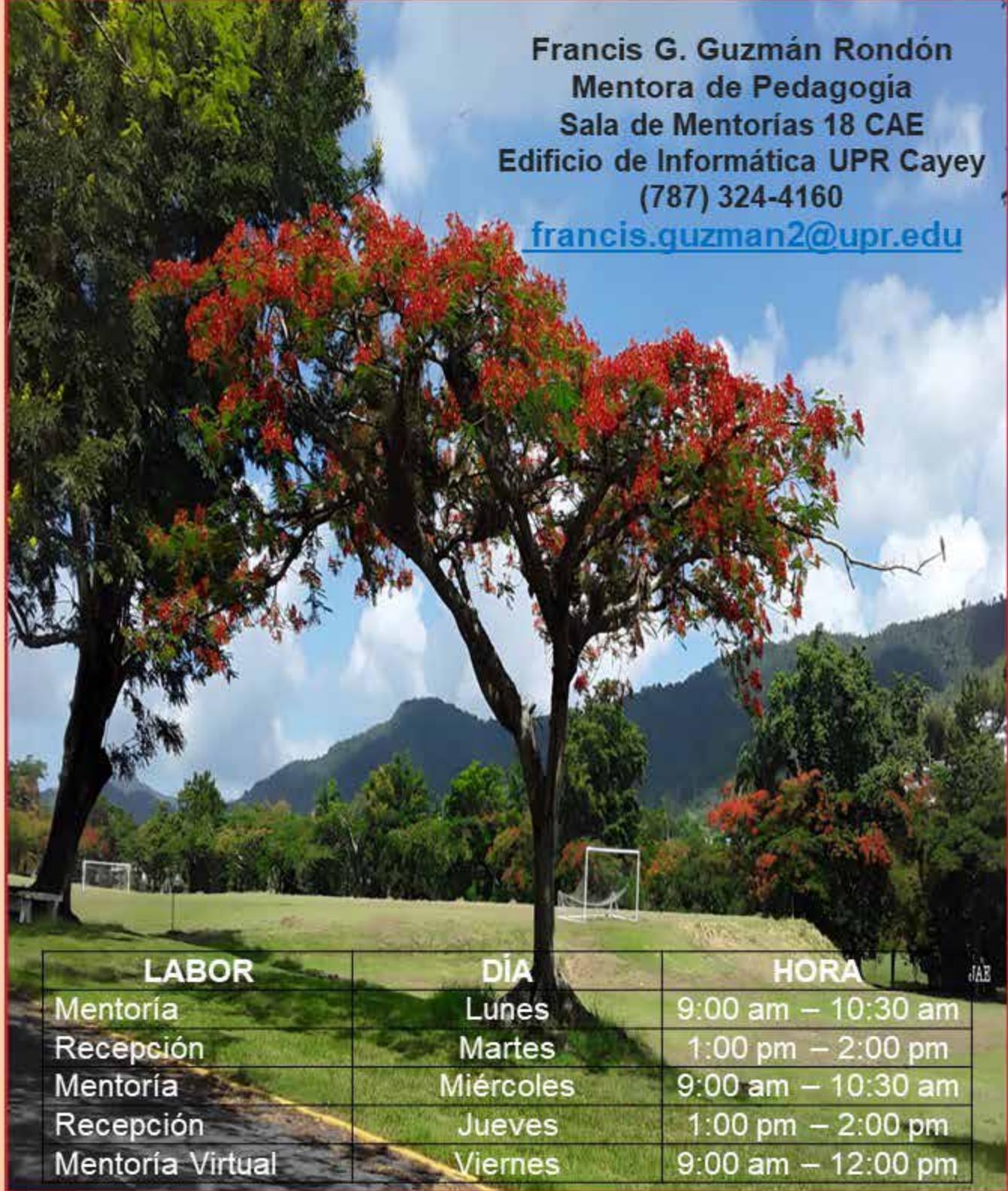
Información de contacto:

andrea.cruz25@upr.edu

939-208-5126



Sótano de
Informática (CAE)



Francis G. Guzmán Rondón
Mentora de Pedagogía
Sala de Mentorías 18 CAE
Edificio de Informática UPR Cayey
(787) 324-4160
francis.guzman2@upr.edu

LABOR	DÍA	HORA
Mentoría	Lunes	9:00 am – 10:30 am
Recepción	Martes	1:00 pm – 2:00 pm
Mentoría	Miércoles	9:00 am – 10:30 am
Recepción	Jueves	1:00 pm – 2:00 pm
Mentoría Virtual	Viernes	9:00 am – 12:00 pm

Tutorías y Mentorías CAE

- CIENCIAS NATURALES
- MATEMÁTICAS
- ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS
- INGLÉS
- CIENCIAS SOCIALES
- PEDAGOGÍA
- HUMANIDADES

Libre de costo

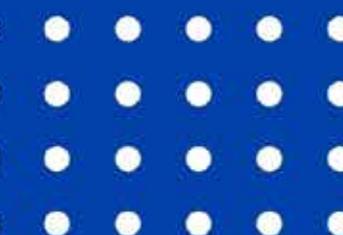
Participa

Centro de Apoyo
al Estudiante

Edificio de Informática

Proyecto Título Cinco

titlev-project.cayey@upr.edu



UPR Cayey



¡RESERVAMOS ESTE ESPACIO PARA TI!

**Horarios de Mentoría – Mentores de ADEM:
“Segundo Semestre 2023-2024”**

Jueves (Mentoría Presencial)

- 10:00 a.m. a 11:00 a.m. – Sala 18 CAE

Jueves (Recepción CAE)

- 12:30 p.m. a 2:30 p.m.

Domingos (Mentoría Virtual)

- 9:00 a.m. a 2:00 p.m.



Keniett J. Vázquez

Lunes (Recepción)

- 10:30 a.m. - 12:30 p.m.

Miércoles (Mentoría Presencial)

- 10:30 a.m. - 1:30 p.m. – Sala 18 CAE

Viernes (Mentoría Virtual)

- 1:00 p.m. - 4:00 p.m.



Camila S. Rosario

Lunes y Miércoles (Recepción)

- 8:00 a.m. – 9:00 a.m.

Jueves (Mentoría Presencial)

- 12:30 p.m. - 3:30 p.m. – Sala 15 CAE

Domingos (Mentoría Virtual)

- 12:00 p.m. – 3:00 p.m.



Yadier Ortiz



¡ESTAMOS DISPONIBLES PARA AYUDARLOS!





Carlos Boneu Álvarez
Tutor de Física 2

Horario:
Presencial
Lunes 10:00 am - 2:00 pm
Sala de Tutorías 7B CAE

Híbrido
Miércoles 10:00 am - 2:00 pm
Sala de Tutorías 7B CAE

Edificio de Informática

Universidad de Puerto Rico
Cayey
Proyecto Título V CAE

carlos.boneu@upr.edu

¡Únete!






SEPARA LA FECHA

11.º ENCUENTRO ESTUDIANTIL DE INVESTIGACIÓN, CREACIÓN Y SERVICIO COMUNITARIO

 **viernes, 10 de mayo de 2024**
 **Presencial**

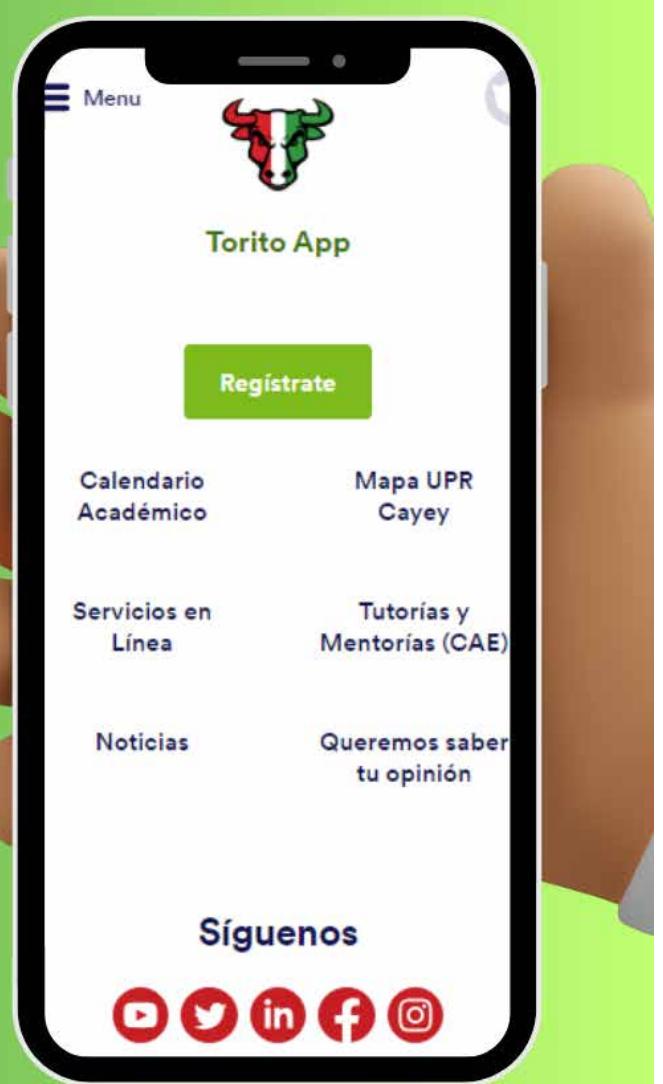
Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-01030



Torito App

¡Se parte de la
experiencia!

Escanéame



Escanea el código, abre el enlace y
guarda la aplicación en la pantalla
principal de tu dispositivo.

Estudiantes de la Universidad de Puerto Rico en Cayey

¡Conéctate y simplifica tu comunicación con la nueva Torito App!

Hemos creado la Torito App pensando en ti, el estudiante que busca eficiencia y organización en su vida académica.

Con Torito App, tendrás todo en un solo lugar:

- Acceso rápido al calendario académico
- Noticias de eventos
- Servicios en línea
- Mapa de UPR Cayey interactivo
- ¡Y mucho más!

Descárgala ahora en [\[https://bit.ly/torito-app\]](https://bit.ly/torito-app) y Regístrate! ¡Sé parte de la experiencia!



Comunidad Universitaria

¡Celebremos el día del Alma Mater vistiendo los colores **ROJO, BLANCO Y VERDE!**

Invitamos a toda la comunidad universitaria a vestir los colores y símbolos institucionales todos los jueves. Tendremos para la venta camisas y otros artículos en el vestíbulo del Centro de Estudiantes durante la actividad de Bienvenida al nuevo año académico 2023-2024.

¡Viste tus colores con ORGULLO! ¡Toritos de CORAZÓN!

DAG23



Internships

We encourage students of all majors to apply! HACU gets new requests from agencies every session; below you will find a list of concentrations and breakdown of majors. Click your concentration to redirect you to job descriptions of previous internships in similar fields. In-demand majors currently include all STEM fields, psychology, social work, and agriculture.

We look forward to your completed application. If you have any questions, don't hesitate to contact us by calling or e-mailing (202.467.0893/hnip@hacu.net). Best of luck!

Agriculture	Business
- Agribusiness, Agricultural Sciences, Animal Sciences, Biology, Botany, Environmental Science	- Accounting, Business Management and Operations, Economics, Finance, International Business
Communications	Engineering
- Broadcast Journalism, Digital Communication, Graphic Design, Journalism	- Civil, Electrical, Industrial, Mechanical, Petroleum/Gas
Geology and Geographic Information Sciences	Health Services
- Earth Sciences, Engineering, Geography, Geophysics, Physics, Seismology	- Epidemiology, Health Administration, Psychology (Clinical, Counseling), Public Health, Social Work, Translation/Interpretation(Medical English-Spanish)
Human Resources	Humanities and Social Sciences
- Business Administration, Human Resources, Organizational Management, Public Administration	- Criminal Justice, English, History, International Affairs, Legal Studies, Political Science, Public Policy
Information Technology	Natural Sciences
- Computer Science, Computer Engineering, Cybersecurity, Supply Chain and Logistics	- Biology, Chemistry, Ecology, Environmental Science, Forestry, Geology, Hydrology
Mathematics and Statistics	Library Science

Internado de forma virtual

1. Salario semanal: \$648.00 estudiante subgraduado x 10 semanas (verano solamente)

2. Salario semanal: \$700.00 estudiante graduando x 15 semanas

Apply Online (Tabla de Fechas Límites) <https://www.hacu.net/hacu/HNIP.asp>

Session	Application Open	Application Deadline	Session Start	Session End	Number of Weeks
Fall 2023	March 20, 2023	July 21, 2023	September 5, 2023	December 16, 2023	15
Spring 2024	July 7, 2023	October 16, 2023	January 8, 2024	April 19, 2024	15
Summer 2024	November 17, 2023	February 2, 2024	June 3, 2024	August 9, 2024	10
Fall 2024	February 2, 2024	June 28, 2024	September 2, 2024	December 13, 2024	15

* Pueden participar Estudiantes de todas las facultades.

Si eres candidato a graduación, puedes participar por semestre o verano.

Para más información: Oficina de Intercambio ext. 2425

Edif. Dec. Académico - Intercambio.cayey@upr.edu / elsandra.rivera@upr.edu

El link para solicitar: <https://www.hacu.net/hacu/HNIP.asp>

TÍTULO IX:

Reconocimiento del Nombre Escogido Estudiantes de Experiencia Trans y Género No Binario

[\[Certificación Núm. 56 \(2016-2017\), Serie R-2122-76 del 30 de junio de 2022.](#)

[Certificación Núm. 168 \(2022-2023\) Universidad de Puerto Rico\]](#)

La UPR en Cayey, como institución educativa, tiene como norte la protección de los derechos y la promoción de un ambiente seguro e inclusivo.

La persona estudiante interesada en solicitar el Reconocimiento de Nombre Escogido debe hacerlo a través de la Oficina de Título IX de la UPR en Cayey.

D E F I N I C I O N E S

Nombre Legal - Nombre consignado en el Certificado de Nacimiento.

Nombre Escogido - Nombre vinculado a la identidad de Género.

Persona de Experiencia Trans - Describe a una persona cuya identidad de género o expresión de género difiere de las expectativas sociales sobre su sexo o género asignado al nacer. Las personas trans pudieran o no identificarse con un término descriptivo en particular.

Género No Binario - Una persona que se considera fuera de los géneros binarios: hombre/masculino o mujer/femenino.



Documentos donde se hará la modificación del Nombre Legal al Nombre Escogido:

- Listas de estudiantes por sección de curso
- Tarjeta de Identificación Universitaria
- Correo electrónico
- Servicios electrónicos principales: portal.upr.edu, NEXT.MIUPRCAYEY, Moodle, [Microsoft 365](http://Microsoft365), [Google Classroom](http://GoogleClassroom)

* El reconocimiento solicitado se hará en el nombre y NO en los apellidos.

* La Universidad no tiene la capacidad para hacer el cambio permanente al nombre legal.

* La Universidad asegurará el fiel cumplimiento del cambio de nombre legal cuando medie un Procedimiento Legal y una Orden de Tribunal o Escritura Pública para que se realice el cambio.

Cert. 107, 2021-2022, Junta de Gobierno UPR

La Política y Procedimientos para el Manejo de Situaciones de **Discrimen por Sexo o Género** en la UPR, establece que serán aplicadas sanciones disciplinarias a quienes practiquen esta conducta.



Dra. Gladys M. Laboy García

Coordinadora Oficina de Título IX

tituloix.cayey@upr.edu

gladys.laboy@upr.edu

787-738-2161 ext. 2755



UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN CAYEY

Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias

Convocatoria del Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias para proyectos de investigación y cursos interdisciplinarios para el año académico 2024-2025

Estimados miembros de la comunidad universitaria:

El Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias (III) solicita propuestas para el desarrollo de proyectos y cursos interdisciplinarios de investigación en todas las áreas y disciplinas. Además, con el auspicio de la Fundación Mellon, apoyaremos propuestas para el desarrollo de investigaciones y cursos afines a las Humanidades y a las Ciencias Sociales durante el año académico 2024-2025.

Fechas importantes:

22 de marzo de 2024: Entrega de propuestas al Instituto

10 de abril de 2024: Entrega de las evaluaciones del III a los proponentes

Los fondos se adjudicarán a partir de junio de 2024

Todos los documentos se deberán enviar en formato PDF al correo electrónico del Instituto: instituto.investigacion@upr.edu.

Descripción de los requisitos de cada iniciativa en esta convocatoria:

I. Convocatoria regular para ofrecer cursos INTD 4116 en cualquier área

El curso INTD 4116, *Experiencias interdisciplinarias de investigación para estudiantes*, permite que los estudiantes que colaboran en una investigación diseñada por un profesor mentor puedan obtener créditos por esta experiencia. El curso también permite que estudiantes de diferentes departamentos puedan tomar el curso con el mismo profesor. El ofrecimiento del curso se acompaña del apoyo administrativo al proyecto de investigación y una asignación modesta de fondos para los gastos de la investigación.

El proceso a seguir para ofrecer el curso es el siguiente:

1. Las personas interesadas, deben enviar un bosquejo del curso y su propuesta de investigación al Instituto de Investigaciones Interdisciplinarias (III), para la evaluación de la Junta Asesora, **el 22 de marzo de 2024 o antes**.

2. Bosquejo de curso: El bosquejo responde al prontuario del curso INTD 4116, que está disponible en el siguiente enlace:
 - a. <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>
3. Propuesta: La propuesta de investigación debe estar avalada por una instancia institucional (programa FIDI, III o departamento académico del profesor) o por una agencia externa. Aquellos profesores que no tengan una propuesta aprobada, pueden desarrollar una y presentarla a la Junta Asesora del III, junto con el bosquejo del curso, para su evaluación.
4. El documento titulado *Instrucciones especiales para la convocatoria de cursos INTD 4116* detalla el contenido de la propuesta, así como otros requisitos y características del curso. De igual forma, el III desarrolló una plantilla que le servirá para preparar el bosquejo. Ambos están disponibles en la página electrónica del Instituto, sección de "Cursos INTD" en la siguiente dirección: <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>. Además, en el mismo enlace, pueden ver ejemplos de propuestas exitosas sometidas anteriormente.

II. Proyectos bajo la iniciativa III/Mellon

Bajo esta iniciativa, esperamos apoyar aproximadamente cuatro proyectos de investigación y cuatro cursos nuevos (INTD 4996) en áreas de pertinencia para las humanidades, las artes, las ciencias sociales, incluyendo proyectos creativos, pedagógicos o de alcance comunitario realizados por profesores de cualquier disciplina. Solo se aceptarán propuestas para cursos o proyectos de investigación/servicio que cumplan con los siguientes requisitos:

1. orientación interdisciplinaria
2. participación activa de estudiantes
3. demostrado impacto institucional
4. alineación con al menos uno de los siguientes ejes temáticos:
 - a) **Salud y bienestar desde lo interpersonal, político y geográfico.** Esta área temática incluye proyectos que abordan la salud y su promoción desde un enfoque social e interdisciplinario. Incluye iniciativas que promueven el autocuidado, el autodescubrimiento y el raciocinio propio; que consideran el desarrollo de la empatía, la escucha activa y el poder del lenguaje como medios para la restauración psíquica, social y para el manejo de conflictos; que exploran el impacto del contexto colonial, de los cambios climáticos y del entorno geográfico-espacial en la conducta; que consideran la importancia del bienestar comunitario y del rescate de sus saberes; y que buscan desarrollar aplicaciones y saberes que impacten políticas públicas conducentes a tener una sociedad más saludable y justa.

b) Pertenencia cultural: Esta área temática incluye proyectos que toman en cuenta el pasado para acercarse críticamente a las complejidades culturales presentes. Se aceptan propuestas que aborden temas relacionados a la construcción de identidades desde la “raza”, el género, el lenguaje, el derecho, la religión, la política, la literatura, la música, la arquitectura, la educación, las ciencias, las relaciones intergeneracionales, entre otros.

c) Metodologías de enseñanza/aprendizaje participativas. Esta área temática incluye proyectos que promueven la educación activa, democrática y crítica, la equidad en los procesos de enseñanza/aprendizaje, las experiencias de inmersión comunitaria y el empoderamiento de los estudiantes a través de procesos de colaboración en acción.

II.A. Requisitos para las propuestas de investigación bajo la iniciativa III/Mellon

1. Los(as) proponentes podrán solicitar hasta \$15,000 para gastos tales como: contratación de asesores o servicios, materiales, equipo, viajes, publicaciones, estipendios, técnicos o descarga.
2. Toda propuesta de investigación debe incluir el ofrecimiento de un curso INTD 4116 para los estudiantes asistentes de investigación. Para ello, el proponente debe entregar, además de la propuesta, la plantilla de curso o prontuario (ver plantilla de curso INTD 4116 disponible en <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>).
3. La propuesta de investigación tendrá un máximo de 10 páginas a espacio sencillo en letra 12 y tipografía *Arial, Times New Roman o Calibri*.
4. Las partes de la propuesta son las siguientes:

Secciones	Máximo sugerido de páginas por sección
Descripción del proyecto y alineación con temas sombrilla que apliquen <ul style="list-style-type: none"> • Salud y bienestar desde lo interpersonal, político y geográfico. • Pertenencia cultural. • Metodologías de enseñanza/ aprendizaje participativas. 	2
Justificación o problema	1
Objetivos o preguntas de investigación	1
Método	3

Secciones	Máximo sugerido de páginas por sección
Calendario de trabajo (por la duración esperada del proyecto)	1
Impacto o significancia institucional. Marque las que apliquen y explique brevemente la relación con su proyecto: <ul style="list-style-type: none"> • Promueve la retención de estudiantes • Aborda temas o debates contemporáneos alineados a los problemas de la comunidad, del país, del mercado laboral o del mundo. • Responde a la realidad y necesidades del estudiantado actual. • Promueve estrategias para manejar el ajuste de los estudiantes a la vida universitaria • Ofrece destrezas y contenidos útiles para la sociedad puertorriqueña contemporánea. • Responde al nuevo perfil del estudiante • Integra disciplinas, departamentos, programas o nuevas formas de trabajo interdisciplinario • Responde al documento de habilidades y contenidos 	1
Plan de divulgación de los resultados: Debe incluir requisito de divulgación oral por parte del(la) profesor(a) y los(as) estudiantes.	1
Referencias (no incluida en el límite de las 10 páginas)	-
Presupuesto y su justificación (no incluido en el límite de las 10 páginas)	-

5. La cantidad de páginas por sección es sugerida. Las y los proponentes podrán ajustar el uso del espacio según sus preferencias, siempre y cuando no excedan el límite total de 10 páginas para las partes A-G.

II.B. Requisitos específicos para propuestas de cursos INTD 4996 bajo la iniciativa III/Mellon

1. Esperamos apoyar el desarrollo de aproximadamente cuatro (4) cursos INTD 4996: Temas especiales en estudios interdisciplinarios (ver prontuario en <https://www.upr.edu/iii-cayey/cursos-intd/>).
2. Los proponentes recibirán una compensación equivalente a tres (3) créditos por diseñar el curso durante el semestre de agosto 2024 y otra compensación por ofrecerlo en enero 2025. Además, podrán solicitar \$2,500 para gastos de materiales, viajes, contratación de asesores o servicios, entre otros.

3. La propuesta para el desarrollo de un curso tendrá un máximo de 7 páginas a espacio sencillo en letra 12 y tipografía *Arial, Times New Roman o Calibri*.

4. La propuesta de curso debe contener los siguientes elementos:

Secciones	Máximo sugerido de páginas por sección
A. Descripción del curso y alineación con los temas sombrilla <ul style="list-style-type: none"> • Salud y bienestar desde lo interpersonal, político y geográfico. • Pertenencia cultural. • Metodologías de enseñanza/ aprendizaje participativas. 	2
B. Justificación (demostrar que el curso no se ofrece en el sistema UPR)	1
C. Objetivos de aprendizaje	1
D. Descripción de las actividades de investigación o servicio comunitario que realizarán los estudiantes	1
E. Impacto o significancia institucional. Marque las que apliquen y explique brevemente la relación con su proyecto: <ul style="list-style-type: none"> • Promueve la retención de estudiantes • Aborda temas o debates contemporáneos alineados a los problemas de la comunidad, del país, del mercado laboral o del mundo. • Responde a la realidad y necesidades del estudiantado actual. • Promueve estrategias para manejar el ajuste de los estudiantes a la vida universitaria • Ofrece destrezas y contenidos útiles para la sociedad puertorriqueña contemporánea. • Responde al nuevo perfil del estudiante • Integra disciplinas, departamentos, programas o nuevas formas de trabajo interdisciplinario • Responde al documento de habilidades y contenidos 	2
F. Referencias (no incluido en el límite de páginas)	-

5. La cantidad de páginas por sección es sugerida. Las y los proponentes podrán ajustar el uso del espacio según sus preferencias, siempre y cuando no excedan el límite total de 7 páginas para las partes A-E.

III. Proceso de evaluación

Todas las propuestas serán evaluadas por los miembros de la Junta Asesora del III, la cual está compuesta por los profesores(as) Dra. Suzette Acevedo (Estudios Hispánicos), Dra. Vibha Bansal (Química), el doctor Juan Caraballo Resto (Ciencias Sociales), Dra. Carmen M. Vélez (Recinto de Ciencias Médicas), Dr. David Pérez Jiménez (UPR Río Piedras, IPSi y CIS), Dra. Mirerza González (Inglés, UPR Río Piedras), así como la investigadora principal del proyecto Mellon, la Dra. Isar Godreau, la directora interina del Instituto, Vionex M. Martí y el Dr. Juan Santana (Decano Interino de Asuntos Académicos). La Junta utilizará las siguientes rúbricas de evaluación:

1. [Rúbrica para evaluar proyecto de investigación y curso INTD 4116 en cualquier área](#)
2. [Rúbrica para evaluar proyectos de investigación y cursos bajo iniciativa III/Mellon](#)

IV. Elegibilidad de los participantes:

1. Podrán recibir fondos los(las) docentes de la UPR-Cayey a tiempo completo.
2. No se aceptarán dos propuestas de un mismo investigador excepto cuando aparezca como coinvestigador en una o ambas propuestas.

V. **Proyectos no incluidos en la convocatoria.** El Instituto no auspiciará proyectos que tengan las siguientes características:

1. Proyectos de servicio (ej. ofrecimiento de talleres o adiestramientos). Sólo se considerarán proyectos de servicio que integren la investigación o la evaluación como componentes claves del programa a realizarse.
2. Proyectos de publicación que no estén vinculados a un proyecto de investigación auspiciado por el III (para imprimir revistas, boletines, servicios de edición etc.). El proponente puede, sin embargo, incluir gastos de publicación en su propuesta, como parte del presupuesto de su proyecto de investigación.
3. Proyectos de creación artística que no tengan un componente de investigación definido.
4. Proyectos de investigación o consultoría cuyo propósito sea aumentar el margen de ganancia de compañías privadas o multinacionales.

Todos los documentos se deberán enviar en formato PDF al correo electrónico del Instituto: instituto.investigacion@upr.edu.

El Instituto ofrecerá una reunión de orientación sobre esta convocatoria el viernes, 26 de enero de 2024 a las 11:00 a. m. en nuestra sede. Además, estamos en la mejor disposición de brindarles más información sobre esta convocatoria en otras fechas, comunicándose con la [Dra. Isar Godreau](#), investigadora principal de proyecto Mellon o con la [Prof. Vionex Martí](#), directora interina del Instituto a las extensiones 2615 o 2616, o pueden escribirnos al correo electrónico del Instituto: instituto.investigacion@upr.edu.



ISEP

SUMMER PROGRAMS

PROGRAMS BY REGION

MAKE THE MOST OF YOUR SUMMER

With ISEP, you can participate in a credit-bearing internship, a language immersion program, or coursework in your specific field of study. Scan the QR code to learn more about our offerings.



EUROPE & THE U.K.

FEATURED PROGRAM

Summer in Barcelona

Universitat Pompeu Fabra offers courses in English or Spanish in subjects including business, communication, global studies, social sciences, visual and performing arts, and more.



FEATURED PROGRAM

Summer in Rome - Public Health

Choose between a two- or four- week program at Università Cattolica del Sacro Cuore while taking coursework in English in biology, health sciences, and public health.



Program

Subjects Available

of US Credits

Dates

Price

Summer in Milan - Fashion, Marketing & International Relations	Fashion, Marketing, Communications, & International Relations	3 - 9 US Credits	6/10 - 6/22 6/24 - 7/6 7/8 - 7/20	Starts at \$3,895
Summer in Rome - Public Health	Public Health	2 - 4 US Credits	6/10 - 6/22 6/24 - 7/6	Starts at \$3,895
Summer in Normandy - French Language, History, & Culture	French Language & Culture	5 - 8 US Credits	6/26 - 7/14 6/12 - 7/14	Starts at \$3,895
Summer in Prague	Business, Humanities, & Social Sciences	3 - 6 US Credits	5/22 - 6/29	Starts at \$4,895
Summer in Germany	German Language & Culture	4 US Credits	7/15 - 8/17	\$3,895
Summer in Southern Spain	Spanish Language & Culture	6 - 7 US Credits	7/1 - 7/31	\$4,895*
Summer in the French Alps	French Language & Culture	6 US Credits	5/25 - 7/31	\$4,895
Summer in London at Roehampton University	Computer Science, Psychology, & Humanities	5 - 10 US Credits	6/6 - 6/29 6/27 - 7/20	Starts at \$5,395
Summer in Greece	Business, Humanities, Social Sciences, & Computer Science	3 - 6 US Credits	6/13 - 7/20	Starts at \$5,395
Summer in Barcelona	Global Studies, International Relations, Spanish, & Humanities	6 - 7 US Credits	7/1 - 7/31	\$5,395
Summer in Brussels - Study & Intern	Business, Law, & Political Science	3 - 6 US Credits	5/29 - 7/13	\$6,895*

*Meals included

See more programs in Asia, Africa, & Latin America →

ASIA

FEATURED PROGRAM

Summer in Seoul - Yonsei University

Choose between a four- or six-week program while taking two or three courses at Seoul's top private university. Take Korean studies, computer science, business, social sciences, and more.



FEATURED PROGRAM

Summer in Japan

Spend eight weeks studying Japanese Language and Culture at Nanzan University. Prior language experience is not required as coursework is available for beginner to advanced levels.



Program	Subjects Available	# of US Credits	Dates	Price
Summer in Hong Kong	Business & Finance, STEM, Cantonese & Mandarin Language, & Social Sciences	3 - 6 US Credits	6/26 - 8/2	Starts at \$3,895*
Summer in Seoul at Yonsei University	Korean Language & Culture, Business, Art, Design, Social Sciences, & STEM	6 - 9 US Credits	6/25 - 7/21 OR 6/25 - 8/4	Starts at \$5,395*
Summer in Japan - Japanese Language & Culture	Japanese Language & Culture	3+ US Credits	6/3 - 8/2	Starts at \$5,895
Summer in Seoul at Hanyang University	Korean Language, Art, Design, Business, & Journalism	3 - 9 US Credits	7/1 - 7/26	Starts at \$4,895
Summer in Seoul - Science & Engineering at Hanyang University	Engineering, Math, Nutrition, & Anatomy	3 - 9 US Credits	7/1 - 7/26	Starts at \$4,895

*Estimated Pricing

AFRICA

FEATURED PROGRAM

Summer in Ghana

Delicious street food, great beaches, and impactful historic sites await you in Accra, Ghana. Choose from coursework focused on African history, culture, and the African diaspora, art history, or service learning. ISEP's onsite Resident Director, Theresa, can arrange volunteer projects to help deepen your understanding and immersion into the Ghanaian community.

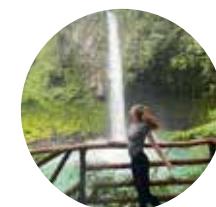
Program	Subjects Available	# of US Credits	Dates	Price
Summer in Ghana	Art, History, African-American Studies, Area Studies, & Service-Learning	6 US Credits	5/25 - 7/7	\$4,395

LATIN AMERICA

FEATURED PROGRAM

Summer in Costa Rica - Hospital Shadowing & Medical Spanish

Spend four weeks learning medical Spanish. Students with intermediate Spanish will complete rotations at a local hospital.



FEATURED PROGRAM

Summer in Chile

Spend four weeks in Valparaíso while taking Spanish language and Latin American studies courses. No language experience is required as beginner to advanced levels are offered.



Program	Subjects Available	# of US Credits	Dates	Price
Summer in Chile	Spanish, Latin American Studies	6 US Credits	5/19 - 6/22 6/26 - 7/29	\$5,395*
Summer in Costa Rica - Spanish & Healthcare in Latin America	Spanish, Healthcare	6 US Credits	6/27 - 7/28	\$5,895*
Summer in Costa Rica - Spanish & Sustainability Practices	Sustainability, Spanish, Environmental Science, & Agriculture	6 US Credits	5/23 - 6/24	\$5,895*
Summer in Mexico - Undergraduate Research	Most subjects available, English or Spanish	6 US Credits	6/8 - 8/1	ISEP Exchange

*Meals included

Learn More: isepstudyabroad.org/summer



SUMMER DIRECT

MAKE THE MOST OF YOUR SUMMER WITH ISEP STUDY ABROAD!

Invest in yourself this summer on one of ISEP's high-quality, affordable programs. You'll become a part of the local community, earn credit towards your degree, gain cross-cultural skills, explore another country, and experience authentic culture. Whether you are a foodie, a museum aficionado, a fashionista, or an outdoor enthusiast, you'll find a great fit with ISEP. Choose from a wide range of academic options on programs spanning Europe, Asia, Latin America, and Africa. Work on your language skills, take a coding class, or gain work experience with a credit-bearing internship—whatever you choose, it is sure to be a summer you'll never forget!

What's Included:

- Pre-departure Orientation
- Tuition
- Visa Advising
- Guaranteed Housing
- On-site Orientation
- On-site Coordinator
- Transcript
- Health Insurance
- 24/7 Emergency Support
- Cultural Activities and/or Excursions
- Programmatic Fees

FEATURED DESTINATIONS



BARCELONA



SEOUL



LONDON



MILAN



GREECE



JAPAN

SUMMER PROGRAMS FOR LESS THAN \$4,000

Program	Subjects Available	# of US Credits	Dates	Price
Summer in Milan - Fashion, Marketing & International Relations	Fashion, Marketing, Communications, & International Relations	3 - 9 US Credits	6/10 - 6/22 6/24 - 7/6 7/8 - 7/20	Starts at \$3,895
Summer in Rome - Public Health	Public Health	3 - 6 US Credits	6/10 - 6/22 6/24 - 7/6	Starts at \$3,895
Summer in Normandy - French Language, History, & Culture	French Language & Culture	5 - 8 US Credits	6/12 - 7/14 6/26 - 7/14	Starts at \$3,895
Summer in Hong Kong	Business & Finance, Cantonese & Mandarin, Social Sciences, Engineering, Medicine	3 - 6 US Credits	6/26 - 8/2	Starts at \$3,895^
Summer in Germany	German Language & Culture	3 - 4 US Credits	7/15 - 8/17	\$3,895

[^]Estimated Pricing

Please note, prices are subject to change. Please check the ISEP website to confirm current pricing.

Learn More: isepstudiabroad.org/summer

SUMMER PROGRAMS FOR LESS THAN \$5,000

Program	Subjects Available	# of US Credits	Dates	Price
Summer in Prague	Business, Humanities, Social Sciences	3 - 6 US Credits	5/22 - 6/29	Starts at \$4,895
Summer in Ghana	Art, History, African-American Studies, Area Studies, Service-Learning	6 US Credits	5/25 - 7/7	\$4,395
Summer in Southern Spain	Spanish Language & Culture	6 US Credits	7/1 - 7/31	\$4,895*
Summer in the French Alps	French Language & Culture	6 US Credits	5/25 - 7/31	\$4,895
Summer in Seoul at Hanyang University	Korean Language, Art, Design, Business, Journalism	3 - 9 US Credits	7/1 - 7/27	Starts at \$4,895
Summer in Seoul - Science & Engineering at Hanyang University	Engineering, Math, Nutrition, Anatomy	3 - 9 US Credits	7/1 - 7/27	Starts at \$4,895

^{*}Meals included

SUMMER PROGRAMS FOR LESS THAN \$7,000

Program	Subjects Available	# of US Credits	Dates	Price
Summer in Chile - Spanish Language & Latin America Studies	Spanish, Latin American Studies	6 US Credits	5/19 - 6/22 6/26 - 7/29	\$5,395*
Summer in London - Computer Science, Psychology, & Humanities	Computer Science, Psychology, & Humanities	5 - 10 US Credits	6/6 - 6/29 6/27 - 7/20	Starts at \$5,395
Summer in Costa Rica - Hospital Shadowing & Medical Spanish	Spanish, Healthcare	6 US Credits	6/27 - 7/28	\$5,895*
Summer in Seoul - Yonsei University	Korean Language & Culture, Business, Art & Design, Social Sciences, and STEM	6 - 9 US Credits	6/25 - 7/21 OR 6/25 - 8/4	Starts at \$5,395^
Summer in Japan - Japanese Language & Culture	Japanese Language & Culture	3+ US Credits	6/3 - 8/2	Starts at \$5,895
Summer in Costa Rica - Sustainability & Service-Learning	Sustainability, Spanish, Environmental Science, Agriculture	6 US Credits	5/23 - 6/24	\$5,895*
Summer in Greece	Business, Humanities, Social Sciences, & Computer Science	3 - 6 US Credits	6/13 - 7/20	Starts at \$5,395
Summer in Barcelona	Global Studies, International Relations, Spanish, Humanities	3 - 7 US Credits	7/1 - 7/31	\$5,395
Summer in Brussels - Study & Intern	Business, Law, Political Science	3 - 6 US Credits	5/29 - 7/13	\$6,895

^{*}Meals included

Funding Study Abroad

Create a study abroad budget and research scholarship options and other aid at isepstudiabroad.org/planning/finances.

LEARN MORE:

Visit isepstudiabroad.org to explore programs, start an application, or speak to a Student Services Officer!



TÍTULO IX TE PROTEGE

ESTA LEY PROTEGE A ESTUDIANTES, EMPLEADOS/AS Y VISITANTES, INDEPENDIENTEMENTE DE SU SEXO, ORIENTACIÓN SEXUAL, IDENTIDAD DE GÉNERO Y EXPRESIÓN DE GÉNERO.

Prohíbe el discriminación por sexo y la violencia sexual en todas sus manifestaciones: agresión sexual, acecho, hostigamiento sexual, violencia doméstica y discriminación por roles estereotipados de género.

Desde la Oficina de Título IX se implementan los procesos de investigación de quejas por discriminación por sexo, según la regulación federal y las políticas de la Universidad de Puerto Rico.

Dra. Gladys M. Laboy García
Coordinadora de Título IX
tituloix.cayey@upr.edu
Extensión: 2755





EL SUICIDIO SE PUEDE PREVENIR: PRESTA ATENCIÓN, ESCUCHA, ACTÚA.

LÍNEA PAS DE ASSMCA:

9-8-8

1-800-981-0023

TDD: 1-800-672-7622

PROGRAMA DE AYUDA AL
EMPLEADO/A (PAE) EXT. 2755

EQUIPO DE RESPUESTA RÁPIDA
EN SITUACIONES DE SUICIDIO
(ERRSS) EXT. 2755 / 2053 / 2043

Dra. Gladys M. Laboy García
Coordinadora PAE y ERRSS

ALGUNAS SEÑALES DEL COMPORTAMIENTO SUICIDA:

- Ánimo deprimido
- Pérdida de interés en actividades
- Aumento o pérdida de peso
- Sentimientos de culpa
- Dificultad para concentrarse
- Insomnio
- Descuido en la apariencia física
- Bajo aprovechamiento académico
- Se aleja de amigos y familiares
- Expresa ideas de muerte o suicidio
- Uso de drogas y/o alcohol
- Regalar pertenencias favoritas

¿QUÉ PODEMOS HACER?

- Escuche atentamente y preste atención a lo que dice
- Créale
- No regañe
- No juzgue
- Tómele en serio
- No sermonee
- Valide sus sentimientos
- Busque ayuda profesional
- No deje sola a la persona en riesgo



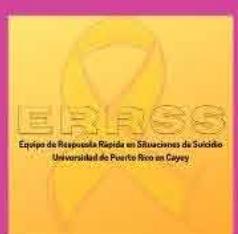
SIEMPRE SE VALE BUSCAR Y RECIBIR AYUDA.

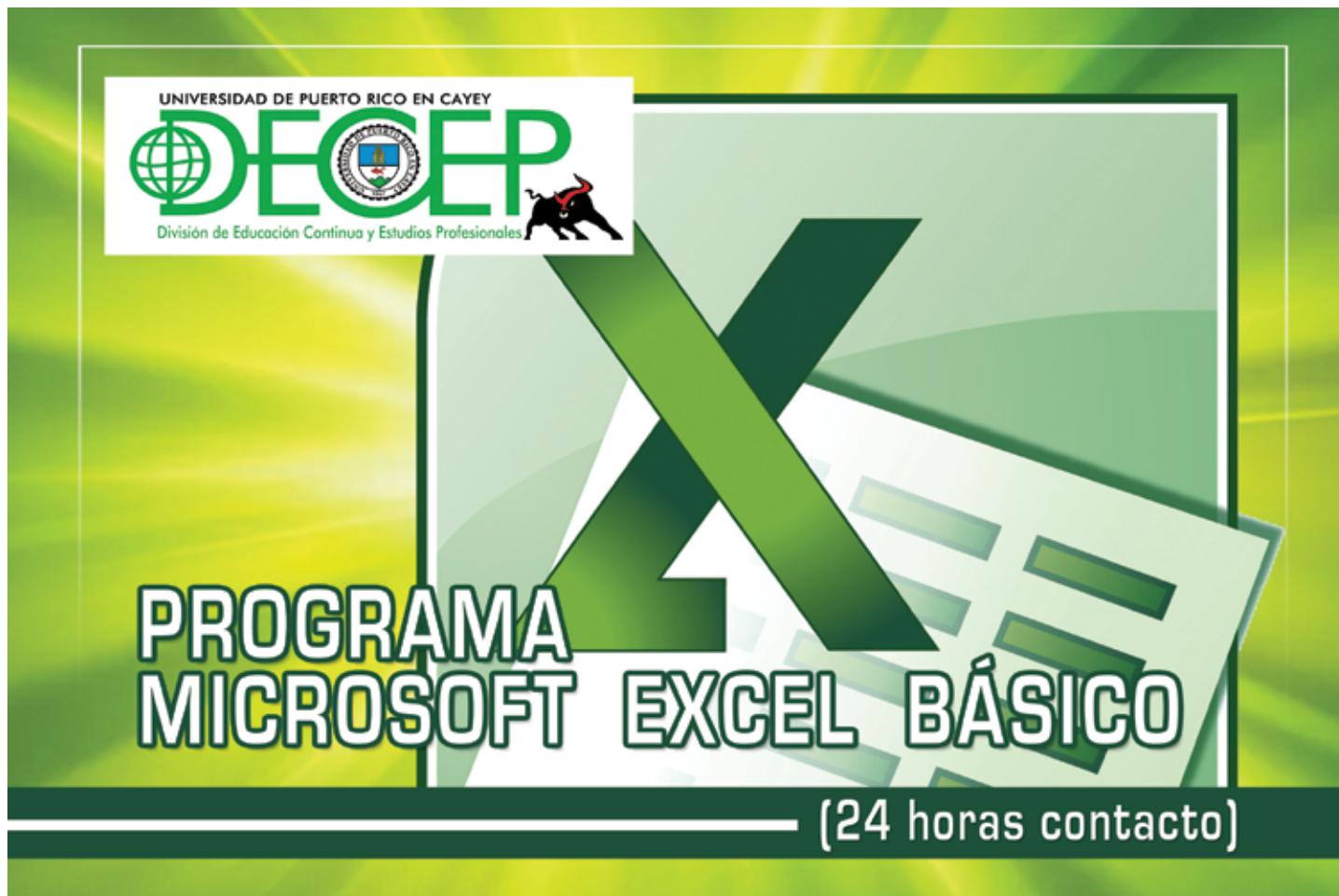
Fuente: Comisión para la Prevención del Suicidio: <https://www.salud.gov.pr/CMS/108>



<https://www.cayey.upr.edu/errss-2>

<https://www.cayey.upr.edu/rectoria/programa-de-ayuda-al-empleado-pae>





PROGRAMA MICROSOFT EXCEL BÁSICO

(24 horas contacto)

Inversión: \$185.00

- Sábados: 8:30 a. m. a 12:30 m.

Este curso corto te permitirá conocer las aplicaciones básicas de este programa de hojas de cálculos.

- Se presentarán y explicarán conceptos básicos del programa.
 - Conocerás los componentes de la hoja de cálculo.
- Aplicarás el uso de fórmulas y funciones básicas del programa.

* Requisito: Poseer conocimiento básico en computadora.

Para más información se pueden comunicar a:
(787) 738-2161 Ext. 2067, 2031 o (787) 738-4445
Correo electrónico: decep.cayey@upr.edu

DAGI2020



Inversión: \$240.00

Martes y Jueves: 5:00 p. m. a 7:00 p. m.

Este curso va dirigido a toda persona que necesite desarrollar destrezas de comunicación básica en el idioma inglés. El objetivo del curso es ayudar al estudiante a desarrollar habilidades básicas en:

- Vocabulario • Gramática
- Presentación • Comunicación interactiva

Para más información se pueden comunicar a:
(787) 738-2161 Ext. 2067, 2031 o (787) 738-4445
Correo electrónico: decep.cayey@upr.edu

DAGI2020



Estudiantes de Escuela Superior

Excelente alternativa para estudiantes interesados en tomar la prueba de "College Board".

3, 10, y 17 de Febrero de 2024

Horario: 8:00 a.m. 3:00 p.m. (18 horas contacto)

Lugar: UPR Cayey • Costo: \$125.00

** Incluye manual de trabajo

** Espacios limitados, comunícate para fechas.



REPASO DE PRUEBA DE ADMISIÓN UNIVERSITARIA | PAA

Español, Matemática e Inglés

**UPR
CAYEY
2024**



Para más información
(787) 738-2161 Ext. 2067, 2146
(787) 738-4445



Estudiantes de Escuela Superior

Excelente alternativa para estudiantes interesados en tomar la prueba de "College Board".

4, 11, y 18 de Mayo de 2024

Horario: 8:00 a.m. 3:00 p.m. (18 horas contacto)

Lugar: UPR Cayey • Costo: \$125.00

** Incluye manual de trabajo

** Espacios limitados, comunícate para fechas.



REPASO DE PRUEBA DE ADMISIÓN UNIVERSITARIA | PAA

Español, Matemática e Inglés

**UPR
CAYEY
2024**



Para más información
(787) 738-2161 Ext. 2067, 2146
(787) 738-4445

Certificación en Entrenador Personal



**UPR
CAYEY**

Universidad de Puerto Rico en Cayey
Decanato de Asuntos Académicos
División de Educación Continua y Estudios Profesionales

PO Box 372230 Cayey, P.R. 00737-2230

Teléfonos: (787) 738-2161, exts. 2067, 2146 o (787) 738-4445 Fax: (787) 263-5882

Este curso está dirigido a desarrollar las destrezas básicas en el área de entrenamiento personal, tomando en consideración las características anatómicas, fisiológicas y psicológicas de cada uno de los individuos o clientes. Terminando el curso, el estudiante deberá demostrar dominio de las diferentes técnicas, protocolos de entrenamiento y evaluación de manera que cumpla con todos los requisitos de certificación. Te preparamos para tomar el examen de Recreación y Deporte.

Inversión: \$860.00 / 105 horas contacto
Sábados: 8:00 a. m. a 4:30 p. m.



DAGI22

Universidad de Puerto Rico en Cayey
Decanato de Asuntos Académicos
División de Educación Continua y Estudios Profesionales



CERTIFICACIÓN EN BIOTECNOLOGÍA
**UPR
CAYEY**

La Certificación en Biotecnología está dirigida a profesionales con bachillerato en las áreas de ciencias y/o experiencia en la industria. El objetivo principal es desarrollar y aplicar destrezas básicas pertinentes a la industria biotecnológica en microbiología, inmunología, biología celular, bioquímica y procesos industriales. La certificación es intensiva con énfasis en la práctica. Al finalizar la certificación, el profesional estará capacitado para trabajar en un laboratorio en la industria biotecnológica.

Requisito: Bachillerato en el área de Ciencias Naturales o cursar 3er o 4to año de estudio y/o experiencia en la industria.

Inversión: \$1,950.00 (Plan de pago disponible) e incluye materiales.

Horas contacto: 120 horas, sábados de 8:00 a. m. - 12:00 p. m. y de 1:00 p. m. a 5:00 p. m.

Contactos DECEP
PO Box 372230 Cayey, P. R. 00737 - 2230
Teléfonos: (787) 738-2161, exts. 2146, 2067 o (787) 738-4445
E-mail: decep.cayey@upr.edu

DAGI2020



FACTURACIÓN A PLANES MÉDICOS

RÉCORD MÉDICO, LEY HIPAA y FRAUDE
Inversión: \$70.00 / 7 horas contacto
Sábado, 8:00 a. m. – 4:00 p. m.

ANÁLISIS y RECONCILIACIÓN
Inversión: \$60.00 / 6 horas contacto
Sábado, 8:00 a. m. – 3:00 p. m.

CODIFICACIÓN Y PROCEDIMIENTOS (ICD-10 y CPT)
Inversión: \$240.00 / 24 horas contacto
Sábados, 8:00 a. m. – 3:00 p. m.

FACTURACIÓN MANUAL (FORMA 1500 y ADA)
Inversión: \$120.00 / 12 horas contacto
Sábados, 8:00 a. m. – 3:00 p. m.

RÉCORD ELECTRÓNICO
Inversión: \$ 180.00 / 18 horas contacto
Sábados, 8:00 a. m. – 3:00 p. m.

FACTURACIÓN ELECTRÓNICA
Inversión: \$ 180.00 / 18 horas contacto
Sábados, 8:00 a. m. – 3:00 p. m.

*Plan de pago disponible para los interesados en matricularse en los seis módulos.

**UPR
CAYEY**

DAGI2020



Lenguaje de Señas II

Inversión: \$180.00 / 33 horas
Sábados, 8:30 a. m. – 11:30 a. m.

Requisito: Evidenciar conocimiento básico en lenguaje de señas.

Dirigido a instruir participantes en las destrezas avanzadas de expresión y percepción visual del lenguaje de señas, estableciendo un canal de comunicación con personas sordas. Con el fin de que los participantes demuestren dominio del conocimiento cultural, histórico y avanzado de lenguaje de señas.

Contactos DECEP
PO Box 372230 Cayey, P. R. 00737 - 2230
Teléfonos: (787) 738-2161, exts. 2146, 2067
o (787) 738-4445
E-mail: decep.cayey@upr.edu

**UPR
CAYEY**

DAGI17

CONTABILIDAD COMPUTARIZADA “SAGE 50 PEACHTREE”



Inversión: \$180.00 / 24 horas contacto

Sábados: 8:30 a. m. - 12:30 p. m.

En el curso se conocerán las características de las aplicaciones y opciones comunes para sistemas computarizados de contabilidad. Se adiestrará al participante a utilizar las aplicaciones de contabilidad computarizada como herramienta de trabajo para la generación de documentos, cheques, facturas, información y reportes de contabilidad. Se practica la entrada y el procedimiento de datos en las referidas aplicaciones para los siguientes módulos; Mayor General, Cuentas por Cobrar, Cuentas por Pagar, Nómina, Inventarios, Reconciliación Bancaria y Reportes Financieros.

Profa. Zilkia Ocasio Maisonet

*Requiere conocimiento de computadora y contabilidad básica.

Contactos DECEP
PO Box 372230 Cayey,
P. R. 00737 - 2230
Teléfonos:
(787) 738-2161,
exts. 2146, 2067
o (787) 738-4445
E-mail:
decep.cayey@upr.edu



DAG117



TALENTOSOS
804

CURSOS DISPONIBLES

HUMA 3101	HUMA 3102	HUMA 3111
CISO 3121	CISO 3122	CIBI 3001
MATE 3004	MATE 3171	PSIC 3001
HIST 3245	MATE 3041	INGL 3101- 3102

- Cada curso equivale a carga académica de 3 créditos.
- Cada curso de manera individual. • Plan de pago disponible.

El Programa de Estudiantes Talentosos le ofrece la oportunidad a estudiantes de Escuela Superior pública o privada de décimo (10) a duodécimo (12) grado con promedio general de 3.40 o más, para adelantar cursos universitarios.

Para más información se pueden comunicar a:

(787) 738-2161 Exts. 2146, 2067

(787) 738-4445 Email: decep.cayey@upr.edu



Préstamo de Laptops

El equipo se ofrece a modo de préstamo, por corta duración, a los estudiantes con extrema necesidad de tecnología adecuada. Para mayor información, favor referirse a su correo electrónico.

Renovación

Para renovar el equipo el estudiante tiene hasta la fecha límite de vencimiento del préstamo del recurso. De pasarse de esta fecha el préstamo comenzará a generar multa. Las renovaciones se realizarán telefónicamente llamando a la extensión 2552 de lunes a viernes entre el horario de 8:00 a. m. a 4:15 p. m.

Devolución

Para devolver el equipo el usuario deberá solicitar una cita mediante llamada telefónica al 787-738-2161, ext. 2552 o al correo electrónico: julio.colon1@upr.edu. El horario de citas será de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 4:15 p. m., según disponibilidad y sujeto al Plan Operacional de la UPR en Cayey – Pandemia COVID-19 (Certificación 9: 2020-2021 Junta Administrativa) y cualquier cambio en los protocolos y órdenes ejecutivas vigentes.



Universidad de Puerto Rico en Cayey
Biblioteca Víctor M. Pons Gil

Para cita o mayor información llamar al:
(787) 738-2161 ext. 2552
e-mail:
julio.colon1@upr.edu



Lunes a Viernes:
8:00 a. m. – 4:15 p. m.



Compulsorio uso de
mascarillas al entrar



Para el procedimiento
completo verifique su correo
electrónico

Entrega en el vestíbulo
de la biblioteca

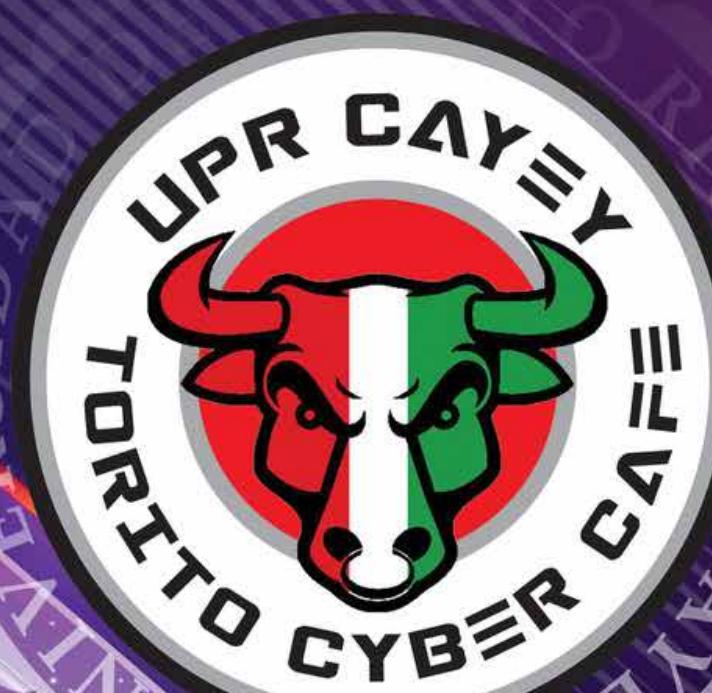
HORARIO TORITO CYBER CAFE

lunes y miércoles
8:00 a.m. - 4:30 p.m.

martes
10:30 a.m. - 4:30 p.m.

jueves
8:00 a.m. - 4:30 p.m.

viernes - CERRADO



DAGI2024

¿QUÉ ES TÍTULO IX?



El Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 (Título IX) prohíbe el discriminación por razón de sexo, en los programas y actividades de instituciones educativas de todos los niveles que reciban fondos federales. Es una ley federal que fue promulgada en el año 1972 para asegurar que el personal y estudiantado masculino y femenino en instituciones educativas sean tratados con equidad y justicia; configurada de tal forma que abarca desde discriminación por sexo hasta violencia doméstica, violencia entre parejas, acecho y acoso sexual.

El Título IX protege a los estudiantes, empleados, solicitantes de admisión y empleo, y otras personas de todo tipo de discriminación sexual, incluida la discriminación por identidad sexual o la falta de conformidad a las nociones estereotipadas de masculinidad o feminidad. Todos los estudiantes y personas en las instituciones que reciben ayuda federal están protegidos por el Título IX, independientemente de su sexo, raza, discapacidad u origen nacional, orientación afectiva, identidad de sexo. Trabaje o estudie a tiempo completo o parcial.

Política Institucional Contra el Hostigamiento Sexual en la UPR. Certificación Núm. 130 (2014-2015)
Protocolo para la Prevención y Manejo en Casos de Violencia Sexual. Certificación Núm. 140 (2015-2016)

Para más información puedes comunicarte con
Dra. Gladys M. Laboy García
Coordinadora Oficina de Título IX
Horario: jueves y viernes: 8:00 a. m. - 4:30 p. m.
Lugar: Oficina 213 Decanato de Administración
Extensión: 2755
Email: tituloix.cayey@upr.edu

**UPR
CAYEY**

**TIENES DERECHO A UN AMBIENTE DE
ESTUDIO Y TRABAJO LIBRE Y TRANQUILO**

DAGI '18

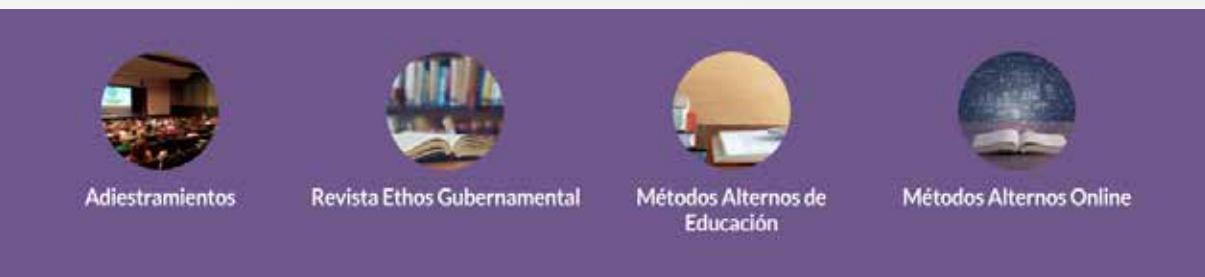
Comité Institucional de Ética Gubernamental UPR Cayey



El Comité de Ética de la Universidad de Puerto Rico en Cayey UPR tiene la responsabilidad de contribuir en los procesos educativos. El Comité está compuesto por:

- **Sra. Enid M. Ríos Rivera** - enid.rios@upr.edu
- **Sra. Glorimar Ortiz Rodríguez** - glorimar.ortiz7@upr.edu
- **Sra. Sonia I. Placeres** - sonia.placeres@upr.edu
- **Sra. Aida N. Vidal Rodríguez** - aida.vidal@upr.edu
- **Sr. Eddie Burgos Reyes** - eddie.burgos@upr.edu Webmaster

De tener dudas o preguntas favor de comunicarse con la Oficina de Recursos Humanos exts. 2016, 2037, 2322



<https://cayey.upr.edu/comite-institucional-de-etica-gubernamental-upr-cayey/>

No olvides solicitar o renovar tu Certificación de Modificación Razonable (CMR). Debes visitar para coordinar una cita al C.E.D.E. o llamar al (787) 738-2161 x 2023, 2537.

"Los servicios estarán sujetos a elegibilidad y basado en el impedimento. Se requiere documentación médica para la planificación de los servicios."

→ **Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI)**



Decanato de Asuntos Estudiantiles Oficina de Servicios Médicos

Dra. Idelisse Balbés - Directora



**Horario de enfermería
7:00 a.m. a 4:30 p.m.**

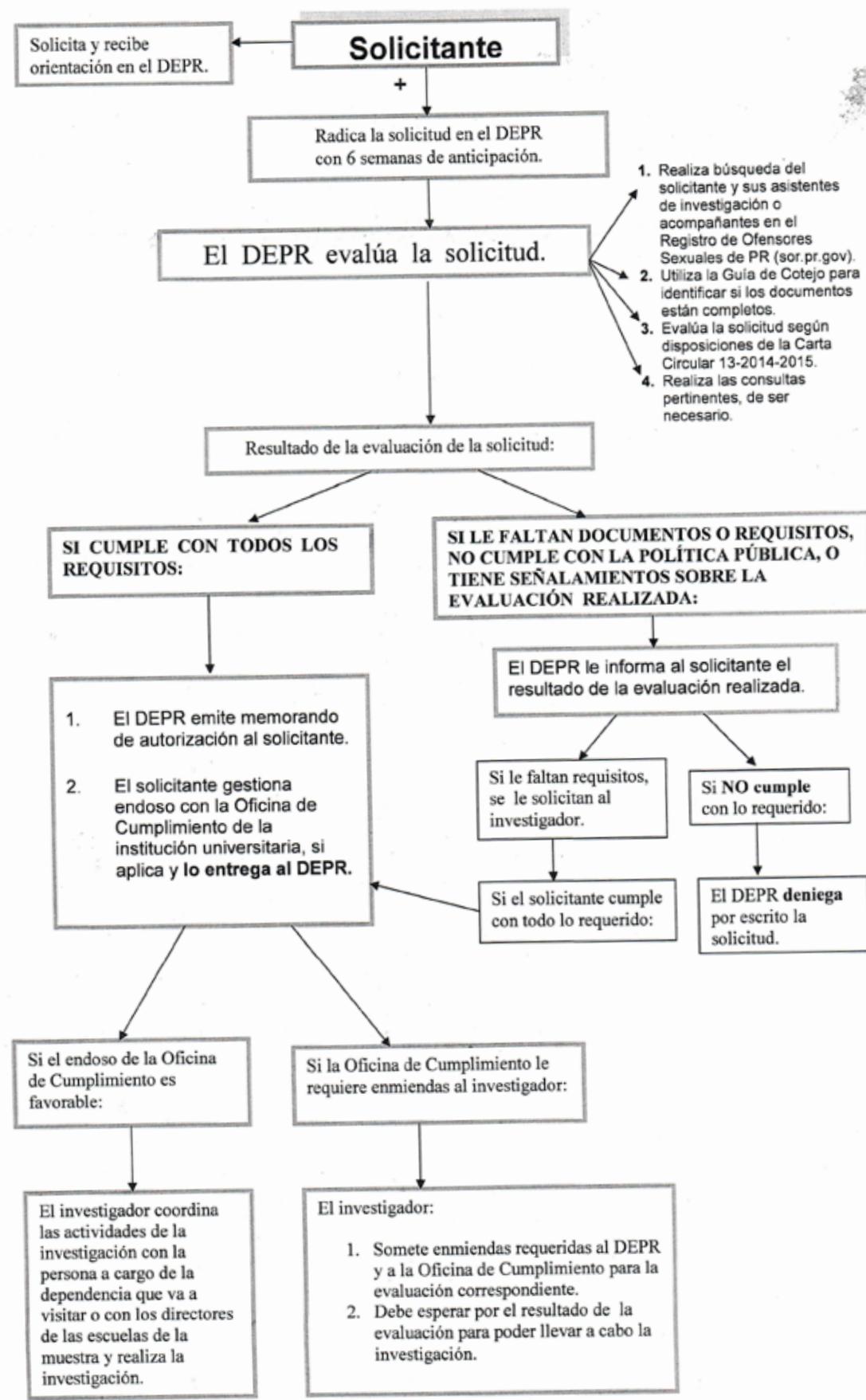


**Horario de oficina y doctora
8:00 a.m. a 4:30 p.m.**

**LINEA DE EMERGENCIA
EXT. 5555 O 911**

787-738-2161 ext. 2043, 2280
serviciosmedicos.cayey@upr.edu

PROCESO GRÁFICO DEL TRÁMITE DE LAS SOLICITUDES PARA REALIZAR INVESTIGACIONES EN EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE PUERTO RICO (DEPR), SEGÚN LA CARTA CIRCULAR 13-2014-2015



CALENDARIO DE FECHAS LÍMITES Y REUNIONES DE LA JUNTA DE REVISIÓN INSTITUCIONAL (IRB)

FECHA LÍMITE DE ENTREGA DE DOCUMENTOS	FECHA DE REUNIÓN
jueves 8 de febrero de 2024	martes 27 de febrero de 2024
jueves 14 de marzo de 2024	martes 2 de abril de 2024
martes 23 de abril de 2024	jueves 2 de mayo de 2024
martes 7 de mayo de 2024	jueves 23 de mayo de 2024

Los proyectos de investigación deben ser enviados a la Sra. Yvette Rodríguez por correo electrónico a: yvette.rodriguez@upr.edu y al Dr. Luis Galanes, Coordinador del IRB a luis.galanes@upr.edu. Las propuestas deben ser sometidas tanto por correo electrónico como en "hard copy". Estas propuestas serán enviadas a los miembros de la Junta de IRB para revisión y/o recomendaciones para discusión y aprobación de las mismas.

NOTA IMPORTANTE: Todos los asuntos del IRB se atenderán los martes y jueves en horario de 8:30 a 12:00 en la oficina **129 de Rectoría**. Esto incluye: llamadas telefónicas, correos electrónicos y la entrega de documentos por correo electrónico y/o personal. Cualquier duda relacionada al IRB pueden comunicarse a las exts. 2124, 2125

Los proyectos sometidos luego de la fecha límite se considerarán para la siguiente reunión de la Junta IRB.

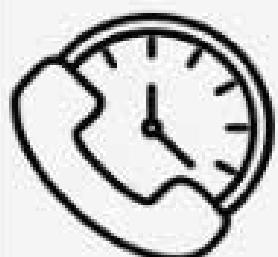
Calendario sujeto a cambios administrativos.

Decanato de Asuntos Estudiantiles
Oficina de Servicios Médicos
Dra. Idelisse Balbés - Directora



Certificado Médico \$10.00

(Certificados para licencia de conducir,
estudios graduados, campamentos entre otros)



787-738-2161 ext. 2043, 2280
serviciosmedicos.cayey@upr.edu



Salud Mental Líneas de Ayuda

Línea de Crisis Salud Mental: 9-8-8

Emergencias: 9-1-1

Línea PAS (ASSMCA): 1-800-981-0023

Línea de Crisis INSPIRA: 1-800-284-9515

Hospital Panamericano: 1-800-981-1218

Hospital Capestrano: 1-855-943-3134

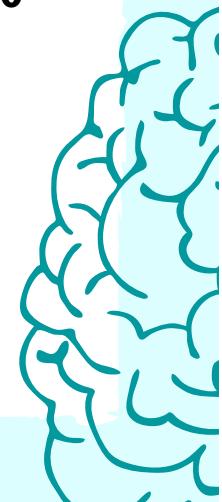
CIMA Ambulatorio Cayey: 787- 520-7157

Policia Estatal de Cayey: 787-738-2020

CDT de Cayey: 787-738-3011



Dra. Gladys M. Laboy García
Coordinadora del PAE y el ERRSS



La Universidad de Puerto Rico prohíbe toda discriminación en la educación, el empleo y en la prestación de servicios por razones de raza, color, sexo, nacimiento, edad, origen o condición social, ascendencia, estado civil, ideas o creencias religiosas o políticas, género, preferencia sexual, nacionalidad, origen étnico, condición de veterano de las Fuerzas Armadas o incapacidad física.

NOTA

Todo anuncio, aviso o mensaje que se publica en este boletín es exclusivo de la Universidad de Puerto Rico en Cayey, sus Decanatos, Departamentos, Oficinas y Organizaciones Estudiantiles. El contenido de cada anuncio es responsabilidad de aquel quien lo envía. Los mismos deben estar editados y corregidos listos para pautar.

Para publicar un anuncio debe enviarlo a cartelera.cayey@upr.edu

Para más información, se puede comunicar al 787.738.2161 ext. 2197

Gracias por su patrocinio.

Créditos:

Sheila D. Dávila Rodríguez
diseño y diagramación digital

Derechos reservados®



UPR
CAYEY

